



Unión Interparlamentaria
Por la democracia. Para todos.

Las mujeres en el parlamento en 2023 Perspectiva anual



Las cuestiones de género fueron destacadas en varias de las elecciones celebradas en 2023. Una manifestante de Polonia sostiene un cartel con el lema contra el patriarcado "SMASH PATRIACHY" (sic). © Artur Widak/NurPhoto/NurPhoto vía AFP

Introducción

En 2023, los avances en torno a la representación de las mujeres en el parlamento fueron lentos y variados. A nivel mundial, el 1 de enero de 2024, la proporción de mujeres parlamentarias se situaba en el 26,9 %; un incremento de apenas 0,4 puntos porcentuales con respecto a 12 meses antes. Aunque esto constituye un ritmo de avances similar al de 2022, es más lento que en los años precedentes.

En 2023, se celebraron elecciones parlamentarias en 66 cámaras de 52 países. En 32 de estas cámaras, la representación de las mujeres se vio incrementada. La proporción de mujeres descendió en 19 cámaras, y permaneció igual o cambió en menos de 1 punto porcentual en las 15 restantes. En los países en los que se celebraron renovaciones parlamentarias en 2023, las mujeres representaron el 27,6 % de los parlamentarios elegidos

ASPECTOS DESTACADOS

- La proporción de mujeres en los parlamentos nacionales aumentó en 0,4 puntos porcentuales, desde el 26,5 % el 1 de enero de 2023 hasta el 26,9 % el 1 de enero de 2024. El ritmo de los avances fue similar al observado en 2022.
- En los 52 países en los que se celebraron elecciones parlamentarias en 2023, las mujeres representaron el 27,6 % de los parlamentarios elegidos o designados: una mejora de 1,4 puntos porcentuales en comparación con los comicios anteriores que tuvieron lugar en esos mismos países.
- En 2023, las mujeres ocuparon el 27 % de los escaños elegidos o designados en las cámaras bajas o en los parlamentos unicamerales, y el 31 % de los escaños en las cámaras altas.
- Las Américas continuaron siendo la región con la mayor representación de mujeres, ya que estas fueron el 42,5 % de los parlamentarios elegidos a nueve cámaras en los seis países en los que se celebraron renovaciones parlamentarias durante 2023. A escala global, a fecha de 1 de enero de 2024, las mujeres representaban el 35,1 % del total de parlamentarios en la región, incluidas todas las cámaras y países.
- En Eswatini, se registraron los mayores avances en cuanto a la representación de las mujeres de entre los países en los que se celebraron elecciones en 2023, con un incremento de 20 puntos porcentuales en la cámara alta. Le siguieron Benin y Sierra Leona, con incrementos de 18,5 y 15,9 puntos porcentuales, respectivamente.
- Durante 2023, las cuotas continuaron siendo un factor decisivo en la representación de las mujeres en el parlamento. En las 43 cámaras que contaban con algún tipo de cuota se eligió a un promedio del 28,8 % de mujeres, frente al 23,2 % en las cámaras que carecían de cuotas. La proporción más alta de mujeres elegidas (33,5 %) se obtuvo en las cámaras que contaban tanto con cuotas voluntarias como con cuotas establecidas por ley.

ASPECTOS DESTACADOS

- Asimismo, los sistemas electorales marcaron una diferencia clara en las renovaciones parlamentarias de 2023: en los países con representación proporcional o sistemas electorales mixtos se eligió a una proporción mayor de mujeres que en aquellos con un sistema electoral de mayoría o pluralidad. Además, en los primeros había una probabilidad mayor de contar con cuotas electorales para las mujeres.
- A finales de 2023, seis países obtuvieron la paridad (o una proporción mayor de mujeres que de hombres) en las cámaras parlamentarias bajas o los parlamentos unicamerales. Era el mismo número de países que a comienzos del año. Rwanda siguió liderando el mundo al conformar las mujeres el 61,3 % de la membresía parlamentaria, seguido por Cuba y Nicaragua, con el 55,7 % y el 53,9 %, respectivamente, mientras que en Andorra, México y los Emiratos Árabes Unidos se logró la paridad.
- En 49 países, a finales de 2023, las mujeres ocupaban entre un tercio y la mitad de los escaños en las cámaras parlamentarias bajas o los parlamentos unicamerales, un incremento desde 48 países a finales de 2022.
- A finales de 2023, las mujeres representaban menos del 10 % de los parlamentarios en las cámaras bajas o los parlamentos unicamerales de 21 países, un descenso desde 22 países a finales de 2022. En esta cifra se incluyó a dos países —Omán y Yemen— que no contaban con ninguna parlamentaria en su cámara baja.
- A escala global, la proporción de Presidentas de Parlamento ascendió hasta el 23,8 % (un incremento de 1,1 puntos porcentuales) en los 12 meses que transcurrieron hasta el 1 de enero de 2024.

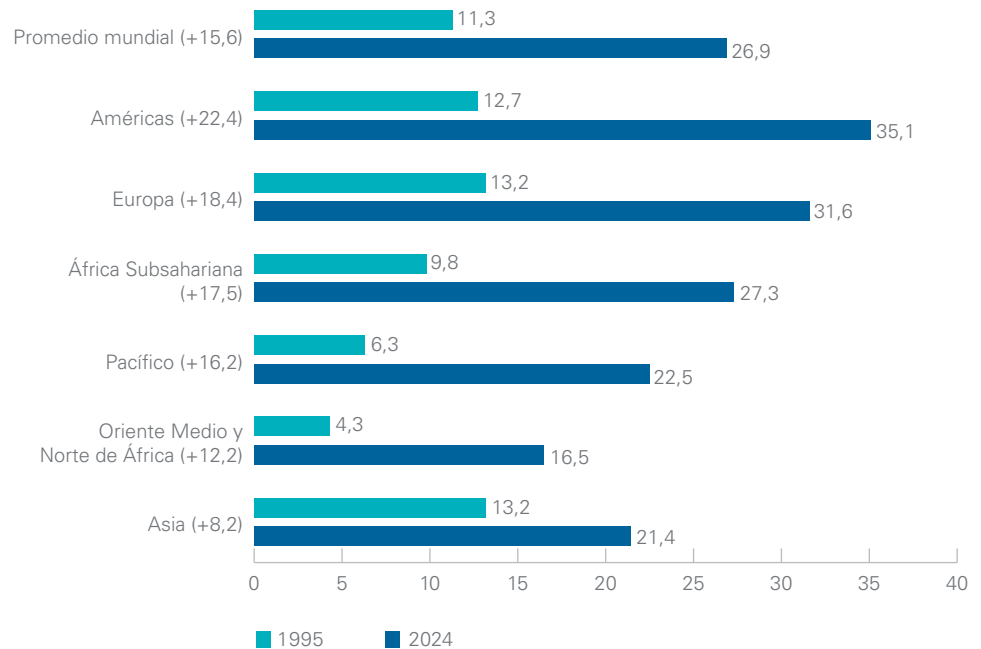
en todas las cámaras: un incremento de 1,4 puntos porcentuales en comparación con los comicios anteriores que tuvieron lugar en esos mismos países. En Cuba, se eligió a un parlamento compuesto mayoritariamente por mujeres, mientras que, en los Emiratos Árabes Unidos, se alcanzó la paridad en el parlamento por segunda vez consecutiva. En 19 cámaras, las mujeres representaron entre un tercio y la mitad de los parlamentarios elegidos o designados. En seis países, se asignó a las mujeres menos de un décimo de los escaños, mientras que no se eligió a ninguna parlamentaria a la cámara baja del Parlamento de Omán, la única cámara en la que no resultó elegida ninguna mujer durante 2023.

Más allá de las elecciones, la decisión adoptada por varias dirigentes femeninas destacadas de renunciar a sus puestos o abandonar la política puso de manifiesto los desafíos que subyacen a una participación política igualitaria.

A pesar de las decepciones, en 2023 se produjeron avances notables en algunas regiones y países, a menudo impulsados por reformas electorales y cambios institucionales. Además, las mujeres alcanzaron hitos históricos en varios países.

Figura 1

Promedios mundial y regionales de mujeres en los parlamentos (%), 1995 y 2024



Fuente: Datos de la Unión Interparlamentaria (UIP) para el conjunto de todas las cámaras. Las cifras reflejan la situación a fecha de 1 de julio de 1995 y 1 de enero de 2024, respectivamente. El año de referencia 1995 corresponde al momento en el que se adoptó la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing.

Se produjeron algunos avances notables en regiones de todo el mundo:

- En las Américas, las mujeres conformaron el 42,5 % del conjunto de parlamentarios elegidos, nombrados o designados en las cámaras que fueron objeto de renovación durante 2023, lo que constituye la representación más alta de todas las regiones del mundo.
- En el África Subsahariana se registró la mayor mejora de todas las regiones en cuanto a la representación parlamentaria de las mujeres en 2023.
- En Europa, la proporción de mujeres superó el 40 % en 7 de las 21 cámaras en las que se celebraron elecciones en 2023.
- En Asia, los avances continuaron siendo variados, registrándose en Kazajstán un descenso en la proporción de parlamentarias que ocupaban su cámara baja.
- Aunque vuelve a haber paridad en el Parlamento de los Emiratos Árabes Unidos, los retrocesos observados en Omán y Túnez contuvieron los avances en la representación de las mujeres en la región de Oriente Medio y Norte de África.



En 2023, la ciudadanía ecuatoriana eligió al parlamento a un récord del 43,1 % de mujeres. En este país se han establecido cuotas progresivas para los primeros puestos de las listas de candidaturas, con el fin último de lograr la paridad de género. © Franklin Jacome/Getty Images South America/Getty Images vía AFP

Tendencias regionales

Las Américas: continúan marchando hacia adelante

Panorama general

La región de las Américas siguió liderando el camino durante 2023, ya que mantuvo el puesto que ocupa desde hace largo tiempo como la región con la representación más alta de mujeres en el parlamento. A fecha de 1 de enero de 2024, las mujeres representaban el 35,1 % del total de parlamentarios en las Américas. Esta región engloba una serie de países con proporciones particularmente altas de parlamentarias, incluidos cinco —Cuba, Nicaragua, México, Costa Rica y Bolivia— que se situaron entre los 10 primeros a escala mundial en cuanto a la representación femenina en el parlamento.

No obstante, en 2023 se observaron avances más lentos en las nueve cámaras de seis países de la región en las que se celebraron elecciones parlamentarias: en promedio, las mujeres ocuparon el 42,5 % de los escaños presentados a elección, lo que es apenas 0,7 puntos porcentuales mayor que la proporción de parlamentarias obtenida en renovaciones anteriores. En 2023, la representación de las mujeres mejoró en seis de estas cámaras, mientras que la proporción de mujeres caía en las otras tres (la cámara baja en Argentina y ambas cámaras en Antigua y Barbuda).

En Cuba, donde las mujeres ya ocupaban más de la mitad de los escaños parlamentarios, se registraron más mejoras: la representación de las mujeres saltó del 53,2 % al 55,7 %

en 2023, lo que le supuso seguir ostentando la segunda proporción más alta de parlamentarias en el mundo, solo por detrás de Rwanda. Argentina se situó en el segundo puesto de la región, puesto que las mujeres representaron el 45,8 % y el 43,2 % de los parlamentarios en las cámaras alta y baja, respectivamente. En tercer lugar, se encontraba Ecuador, con un 43,1 % de todos los escaños parlamentarios ocupados por mujeres.

En 2023, se produjeron varios hitos notables en el liderazgo de las mujeres en la región. En Dominica, Sylvanie Burton fue elegida a la Presidencia, lo que la convirtió en la primera mujer y la primera persona procedente de una comunidad indígena que ocupa dicho puesto¹. En Trinidad y Tabago, Christine Kangaloo resultó elegida a la Presidencia y se convirtió en la segunda Presidenta de dicho país. En Brasil, Sonia Guajajara, una influyente activista indígena a la que se eligió como parlamentaria en 2022, fue designada, por primera vez en la historia del país, ministra de los pueblos indígenas del nuevo Gobierno electo de Luiz Inácio Lula da Silva, lo que la convirtió en la primera persona indígena que ostenta una función ministerial en el país².

La representación de las mujeres patina mínimamente en las cámaras bajas de Argentina y Antigua y Barbuda

Argentina ha sido pionera desde hace tiempo en la representación de las mujeres en el parlamento. En 1991, se instauraron cuotas exigidas por ley para candidatas³,

1 presidentoffice.gov.dm/president-of-the-commonwealth-of-dominica
2 news.mongabay.com/2023/01/sonia-guajajara-turnaround-from-jail-threats-to-minister-of-indigenous-peoples/
3 iknowpolitics.org/sites/default/files/schwindtbayer2009_lsq_en_pdf.pdf

gracias a lo cual se convirtió en el primer país que legislaba las cuotas de género en las candidaturas⁴. A lo largo de los años, la legislación ha permitido garantizar una representación substancial de las mujeres en las asambleas legislativas nacionales. Varios países de la región han seguido los pasos de Argentina e instaurado cuotas, tras lo que, en algunos de ellos, la representación de las mujeres ha alcanzado, o incluso superado, el 50 %.

No obstante, los avances favorecidos por las cuotas parecen haberse estancado. En 2023, la proporción de mujeres en el Senado de la Nación Argentina (la cámara alta) aumentó desde el 43,1 % al 45,8 %. Pero la representación de las mujeres en la Cámara de Diputados de la Nación Argentina (la cámara baja) sufrió un pequeño descenso durante 2023. Se produjo una renovación parcial en la cámara, sometiéndose a elección 130 de los 257 escaños. Las mujeres elegidas ocuparon 49 de estos escaños, una proporción del 37,9 %. En comparación, en los comicios de 2021, las mujeres representaban el 46,5 % de los parlamentarios elegidos para ocupar escaños. Como resultado, la proporción total de mujeres en el conjunto de los parlamentarios de la cámara baja se sitúa en la actualidad en el 43,2 %, un descenso desde el 44,7 % anterior a las elecciones celebradas en 2023.

Antigua y Barbuda es un caso atípico en la región: la representación de las mujeres en el parlamento —y especialmente en la Cámara de Representantes (la cámara baja)— se ha mantenido muy baja en comparación con otros países. En 2023, solo una mujer fue elegida a la cámara compuesta por 18 miembros, mientras que en la cámara saliente se contaba con dos parlamentarias. Históricamente, la representación de las mujeres ha sido mayor en el Senado (la cámara alta), pero la proporción de parlamentarias también descendió tras la renovación de 2023, ya que se designó a siete mujeres (el 41,2 % de los escaños). Sin embargo, las mujeres representaban el 52,9 % del Senado saliente.

Las reformas electorales permiten una mejor representación en Ecuador y Paraguay

En **Ecuador**, se observó un cambio alentador en las tendencias electorales durante 2023. Durante muchos años, la proporción de mujeres en el parlamento nacional pareció haberse estancado, puesto que las mujeres ostentaban el 38 % de los escaños tras los comicios de 2019 y 2017, y el 38,7 % tras la renovación de 2013. Pero, en 2023, se eligió a 59 mujeres. Esto representaba el 43,1 % de los escaños parlamentarios, lo que supone un incremento de 5,1 puntos porcentuales en comparación con la representación femenina tras la renovación anterior.

La ley electoral de Ecuador obliga a una representación igualitaria de mujeres en las listas de candidaturas de los partidos. Aunque se requiere a los partidos que alternen las candidaturas de hombres y mujeres, históricamente no existía ninguna cuota horizontal que exigiera una proporción igualitaria de mujeres

en los puestos superiores de las listas de candidaturas. Para abordar esta cuestión, en 2020, Ecuador instauró una ley de paridad de género⁵ por la que se requería que los partidos aumentaran progresivamente la proporción de mujeres en los primeros puestos de sus listas. En 2021, este requisito era del 15 %. Esta cifra ascendió al 30 % en las elecciones celebradas en 2023. En 2025, los partidos deberán garantizar la paridad en las candidaturas que encabezan sus listas.

Se han observado avances notables en **Paraguay**, donde la representación femenina aumentó en ambas cámaras del parlamento. Se eligió a once mujeres al Senado (la cámara alta), lo que representa el 24,4 % de los escaños, un incremento de 6,7 puntos porcentuales desde los comicios anteriores. Igualmente, en la Cámara de Diputados (la cámara baja), la representación femenina aumentó en 7,5 puntos porcentuales, lo que significa que las mujeres conforman ahora más de un quinto (22,5 %) de todos los miembros. Esta mejora se produjo a pesar del hecho de que las mujeres constituían una proporción menor de candidatas en 2023 que en comicios anteriores. En 2018, más de un tercio de las candidaturas presentadas a escaños en la cámara baja correspondía a mujeres, mientras que, en 2023, esta proporción fue del 26,2 %. En cuanto al Senado, la proporción de mujeres que componían las candidaturas descendió del 39,9 % al 27,9 %.

En 2023, Paraguay abandonó las listas cerradas para adoptar un sistema en el que los votantes ordenaban las candidaturas que preferían⁶. Se ha demostrado que este tipo de sistema de votación mejora las posibilidades de que las mujeres resulten elegidas⁷.

Europa: un año de avances variados

Panorama general

En Europa, se celebraron elecciones a 21 cámaras en 17 países. Como resultado de esas elecciones, la representación femenina en este grupo de países aumentó en 1,2 puntos porcentuales, desde el 30,7 % al 31,9 % a finales de 2023.

Tras las renovaciones de 2023, las mujeres ocupaban una mayor proporción de escaños en nueve de estas cámaras, observándose los mayores avances en la proporción de mujeres elegidas en Luxemburgo, Mónaco y Suiza (cámara alta). La representación de las mujeres disminuyó en cinco cámaras, produciéndose los mayores descensos en Bosnia y Herzegovina, Polonia (cámara alta) y Suiza (cámara baja). En las siete cámaras restantes, la representación femenina permaneció igual o apenas cambió (en menos de 1 punto porcentual).

A fecha de 1 de enero de 2024, la proporción global de mujeres en los parlamentos europeos se situaba en el 31,6 %, un incremento de 0,6 puntos porcentuales en comparación con la situación existente 12 meses antes.

4 www.cambridge.org/core/journals/politics-and-gender/article/abs/gender-quotas-and-womens-substantive-representation-lessons-from-argentina/7AA9E3D4D0DEB6754A4528FDCCD9811D

5 www.ifes.org/news/stronger-together-women-and-men-unite-gender-equality-ecuadors-political-parties

6 www.reuters.com/world/americas/paraguays-women-battle-break-political-glass-ceiling-2023-04-29/

7 www.representwomen.org/ranked_choice_voting_women_win

Andorra, donde se celebró una renovación parlamentaria en 2023, alcanzó la paridad y terminó el año con la representación femenina más alta de la región (y la cuarta posición más alta del mundo). En Estonia, Kaja Kallas volvió a ser elegida Primera Ministra, y Evika Silina fue elegida Primera Ministra de Letonia. Gracias a esta elección, los tres países bálticos —Estonia, Letonia y Lituania— terminaron 2023 con mujeres ocupando el puesto de Primera Ministra⁸. En Bosnia y Herzegovina, Borjana Kristo se convirtió en Presidenta del Consejo de Ministros, mientras que, en España, las mujeres constituían más de la mitad de los ministros en el nuevo Gabinete del reelegido Presidente del Gobierno Pedro Sánchez.

Avances en Luxemburgo y una elección histórica en Estonia

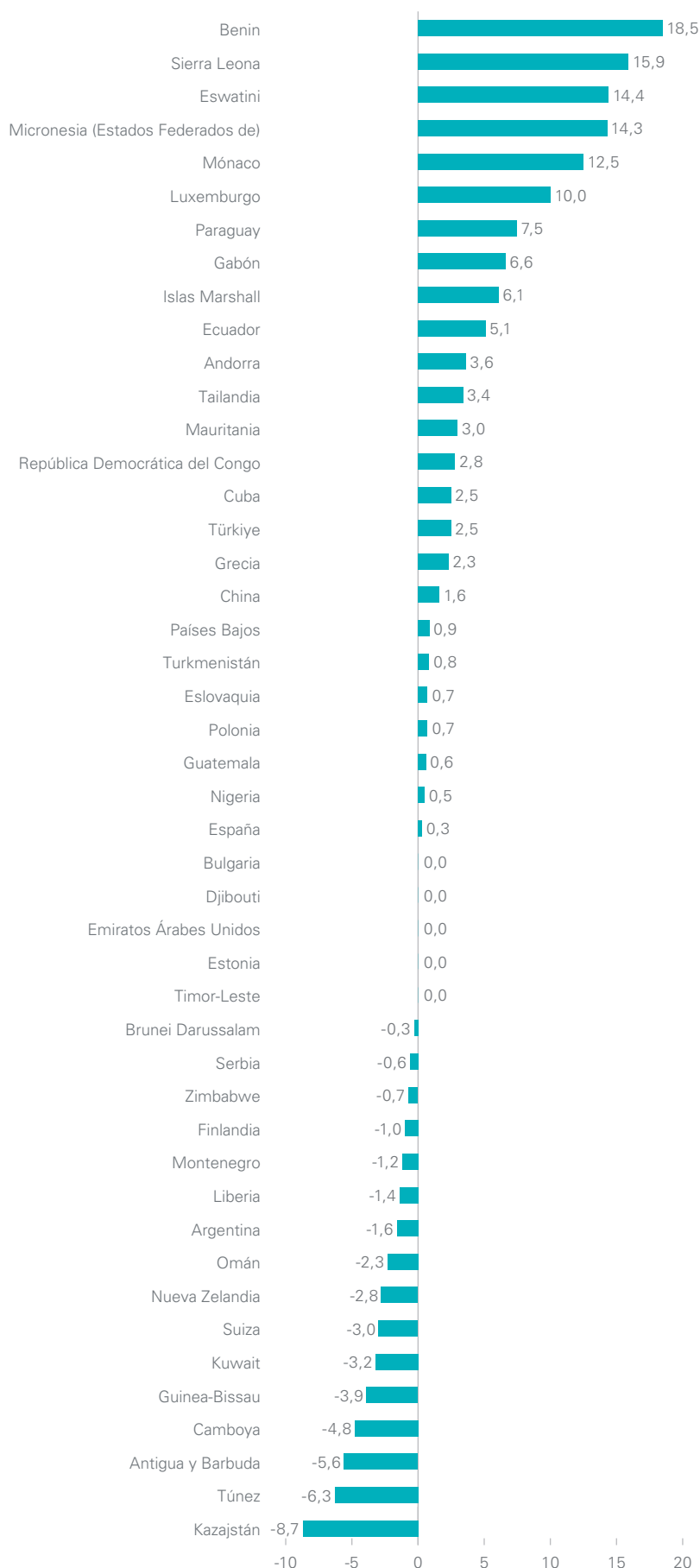
Desde 2016, **Luxemburgo** cuenta con una ley en vigor por la que se exige que las mujeres ocupen como mínimo el 40 % de las candidaturas en las listas de los partidos⁹. La renovación de 2023 fue la segunda elección celebrada desde la instauración de esta ley. Las mujeres comprendieron el 42,8 % de todas las candidaturas presentadas a las elecciones y obtuvieron 18 escaños, lo que constituye el 30 % del conjunto de parlamentarios: un incremento de 10 puntos porcentuales en comparación con los comicios anteriores.

En **Estonia**, 30 mujeres fueron elegidas al parlamento, lo que representa el 29,7 % de todos los parlamentarios, una cifra que permaneció prácticamente inalterada desde la proporción alcanzada en los comicios anteriores. Kaja Kallas, que se convirtió en la primera Primera Ministra de Estonia en 2021, volvió a ser elegida para servir un segundo mandato consecutivo. Las mujeres representaron el 32,6 % de todas las candidaturas que se presentaron a las elecciones de 2023, lo que es tan solo un poco mayor que la cifra alcanzada en la renovación de 2019 (el 32,1 %). La proporción de candidatas fue mayor que el promedio en los tres partidos que finalmente terminaron formando gobierno juntos: el Partido de la Reforma (el 36 %), Estonia 200 (Eesti 200) (el 39 %) y el Partido Social Demócrata

Figura 2

Renovaciones parlamentarias en 2023

Avances y retrocesos (en puntos porcentuales) de las mujeres en los parlamentos unicamerales o las cámaras bajas renovadas durante 2023



8 centraleuropeantimes.com/2023/09/all-three-baltic-countries-now-led-by-women-as-silina-becomes-latvia-pm/

9 www.idea.int/data-tools/data/gender-quotas-database/country?country=130



En los comicios de 2023 celebrados en Luxemburgo resultaron elegidas el 30 % de mujeres parlamentarias, un incremento de 10 puntos porcentuales con respecto a los comicios anteriores, aunque aún muy por debajo del 40 % estipulado por la ley de cuotas de candidaturas. © Johanna Geron/AFP

(el 44 %) ¹⁰. Las elecciones fueron señaladas también por otros motivos: la participación electoral fue la más alta de la historia de la nación y, por primera vez, más electores votaron en línea que en persona ¹¹, siendo las mujeres más de la mitad de las personas que votaron en línea ¹².

Unas elecciones en Polonia centradas en cuestiones de la mujer

En 2020 y 2021, se produjeron en **Polonia** protestas públicas masivas contra una resolución judicial que allanaba el camino a importantes restricciones en el acceso al aborto. La ciudadanía polaca, especialmente las mujeres y los jóvenes, salieron a las calles demandando que fuera anulada. Las elecciones parlamentarias de 2023 fueron las primeras que se celebraron en el país después de los cambios y las protestas. La representación femenina en el Sejm (la cámara baja) aumentó ligeramente, desde el 28,7 % al 29,3 %. Pero la proporción de mujeres en el Senado (la cámara alta) descendió en 5 puntos porcentuales, desde el 24 % al 19 %.

La participación y la representación de las mujeres se mantuvieron en el punto de mira durante las elecciones. A pesar de comprender el 44,5 % de todas las candidaturas, las mujeres únicamente ocuparon un cuarto (el 24,9 %) de las candidaturas situadas en los primeros puestos de las listas de los partidos ¹³. Por ejemplo, mientras que el 40,4 % de las candidaturas presentadas por el partido en funciones Ley y Justicia (PiS) correspondían a mujeres, estas únicamente ocupaban el 24,4 % de los primeros puestos de

las listas electorales del partido ¹⁴. La proporción de las listas encabezadas por mujeres fue mayor en el principal partido de la oposición, la Coalición Cívica (KO), el 41,5 %. De hecho, el 48 % de las candidaturas de KO correspondían a mujeres, y el partido inició una campaña para promover de forma activa a sus candidatas ¹⁵. En Tercera Vía, la proporción de las listas del partido encabezadas por mujeres fue de apenas el 20 %, a pesar incluso de que las mujeres conformaban el 41,2 % del conjunto de candidaturas. Además, las candidatas afrontaron un entorno que no les era propicio, en el que se incluían violencia y amenazas físicas y sexuales ¹⁶.

El PiS terminó ganando el mayor número de escaños, mientras que KO y Tercera Vía obtuvieron el segundo y el tercer puesto, respectivamente. Como consecuencia, a pesar de que la proporción de mujeres que se presentaron a las elecciones de 2023 fue alta, la proporción de escaños que obtuvieron fue inferior.

Pequeños avances en Francia y Türkiye

En **Francia**, se produjo durante 2023 la renovación parcial del Senado (la cámara alta), presentándose a elección 170 de los 348 escaños. Se eligió a un total de 65 mujeres, lo que equivale al 38,2 % de los escaños disputados. Después de las elecciones, la representación femenina en la cámara en su conjunto ascendió en 2,9 puntos porcentuales hasta llegar al 36,2 %.

Francia cuenta desde hace tiempo con cuotas exigidas por ley para garantizar la paridad de género en las candidaturas de los distintos ámbitos políticos. De hecho, fue el primer

10 news.err.ee/1608884594/women-s-representation-in-estonia-s-riigikogu-election-is-growing-steadily

11 investinestonia.com/estonia-makes-history-with-i-voting-majority-and-record-female-presence-in-new-parliament/

12 www.valimised.ee/en/archive/statistics-about-internet-voting-estonia

13 twitter.com/ISPThinkTank/status/1701219317302399338

14 notesfrompoland.com/2023/09/15/polish-opposition-launch-campaign-to-mobilise-female-voters/

15 *Ibid.*

16 www.osce.org/files/f/documents/2/4/555048.pdf

país del mundo en instaurar una ley por la que se exigía una representación femenina del 50 % en las candidaturas¹⁷. No obstante, esta legislación de larga data no se ha traducido en paridad en el conjunto de los parlamentarios. En el Senado, los candidatos se eligen mediante un sistema de mayoría de votos o un sistema proporcional con listas, en función de si en el distrito se está eligiendo a uno o dos senadores (el primer sistema) o a tres o más senadores (el segundo sistema). Puesto que no existe ninguna ley de paridad horizontal, son más los hombres que terminan encabezando las listas de candidaturas, lo que se traduce en una cámara mayoritariamente masculina¹⁸. Además, al contrario que la situación existente en otros países en los que se rechazan las listas de candidaturas que no cumplan con la cuota de género, la legislación francesa estipula sanciones económicas para los partidos que no se adhieran a la ley, lo que les permite pagar la multa a cambio de contar con menos mujeres¹⁹.

En **Türkiye**, se eligió durante 2023 a 119 mujeres, lo que representaba el 19,8 % del conjunto de parlamentarios. Aunque esta proporción se mantuvo baja, constituye un incremento de 2,5 puntos porcentuales en comparación con la cifra resultante tras los comicios anteriores celebrados en 2018.

A pesar de que no existen cuotas estipuladas por ley en Türkiye, algunos partidos políticos han adoptado cuotas voluntarias. Asimismo, en 2023, los partidos políticos fueron menos propensos a situar a mujeres en los primeros puestos de sus listas electorales, por lo que sus probabilidades de ser elegidas se redujeron aún más²⁰. Por ejemplo, las mujeres comprendieron el 18,8 % de las candidaturas presentadas por el Partido de la Justicia y el Desarrollo (AK Party) en funciones²¹. Y únicamente 4 de estas 113 candidatas encabezaban las listas del partido. El Partido Republicano del Pueblo (CHP), el principal partido de la oposición, presentó a 156 candidatas (el 26 % de todas las candidaturas), pero solo situó a 11 mujeres en los primeros puestos de sus listas²². A modo de rasgo alentador, a estas elecciones se presentaron un gran número de mujeres jóvenes, incluida una de 18 años²³. Las dos candidaturas ganadoras más jóvenes correspondieron a mujeres: Zehranur Aydemir (25 años de edad) y Rumeysa Kadak (27 años de edad)²⁴.

En Finlandia se registra un pequeño descenso en la representación de las mujeres

En **Finlandia**, se eligió a un total de 92 mujeres, lo que conforma el 46 % de los 200 miembros que componen el Eduskunta -

Riksdagen, 1 punto porcentual menos en comparación con la situación existente tras los comicios anteriores.

En general, la representación femenina en las candidaturas se situó en el 42,9 %, con variaciones entre unos partidos y otros²⁵. Por ejemplo, las mujeres representaron el 47,2 % de las candidaturas presentadas por el Partido de la Coalición Nacional (KOK), que ganó la mayoría de los escaños. Pero en el Partido de los Finlandeses (PS), que ganó la segunda mayor cantidad de escaños, únicamente el 35 % de las candidaturas correspondían a mujeres²⁶. Sin embargo, más de la mitad (el 56,2 %) de las candidaturas presentadas por el Partido Socialdemócrata (SDP), que obtuvo la tercera mayor cantidad de escaños, correspondía a mujeres.

África Subsahariana: dos pasos hacia adelante, uno hacia atrás

Panorama general

En 2023, en el África Subsahariana, se celebraron elecciones en 18 cámaras de 13 países. En promedio, el 19,1 % de los elegidos en la región eran mujeres, lo que supone un incremento de 3,9 puntos porcentuales en comparación con la representación femenina tras las renovaciones anteriores de esas mismas cámaras. Este fue el mayor incremento que se registró en todas las regiones del mundo durante 2023. En términos generales, la representación de las mujeres aumentó en 11 cámaras, registrándose algunos de los mayores avances en Eswatini (cámara alta), Benin y Sierra Leona. En cuatro cámaras, la representación de las mujeres permaneció igual (o cambió como máximo en 1 punto porcentual), mientras que la proporción de parlamentarias descendió en tres cámaras: Guinea-Bissau, Liberia (cámara baja) y Nigeria (cámara alta).

En los 13 países en los que se celebraron renovaciones durante 2023, las proporciones más altas de mujeres elegidas al parlamento se registraron en las cámaras altas de Zimbabwe (el 45 %) y Eswatini (el 43,3 %). Por el contrario, en Nigeria resultó elegido un parlamento con la peor representación de género de la región, puesto que, tras los comicios de 2023, las mujeres únicamente compusieron el 2,8 % de los parlamentarios en la cámara alta y el 3,9 % de los parlamentarios en la cámara baja.

A principios de 2024, la proporción de mujeres en los parlamentos de África Subsahariana era del 27,3 %, es decir, un incremento de 0,8 puntos porcentuales respecto a 12 meses antes, el tercer incremento más alto de todas las regiones del mundo. Un avance destacado consistió en el nombramiento de Manuela Roka Botey como la primera mujer que ocupaba el puesto de Primera Ministra en Guinea Ecuatorial²⁷. Se convirtió en la primera mujer

17 www.idea.int/data-tools/data/gender-quotas-database/country?country=76

18 www.lemonde.fr/en/politics/article/2023/09/24/french-senatorial-elections-a-guide-to-the-september-24-vote_6138887_5.html

19 www.csmonitor.com/World/Europe/2022/0617/Where-is-my-place-Women-push-back-against-French-politics-machismo

20 esik.org.tr/kategori/basin-aciklamalari/74104/kesinlesen-milletvekili-aday-listelerine-gore-yeni-meclis-te-33-ilden-kadin-vekil-olmayacak

21 www.aljazeera.com/news/2023/5/10/women-face-political-barriers-ahead-turkey-elections

22 *Ibid.*

23 www.trtworld.com/turkiye/a-look-at-women-and-youth-participation-in-turkeys-upcoming-elections-13145940

24 www.middleeastmonitor.com/20230516-womens-representation-in-turkiye-parliament-at-highest-level-in-history/

25 www.helsinki.fi/finland/finland-news/domestic/23214-women-account-for-42-9-of-candidates-in-2023-finnish-parliamentary-elections.html

26 pxdata.stat.fi/PxWeb/pxweb/en/StatFin/StatFin_evaa/statfin_evaa_pxt_13sr.px/table/tableViewLayout1/

27 www.reuters.com/world/africa/equatorial-guinea-appoints-its-first-female-prime-minister-2023-02-01/



En Benin, donde en 2019 se adoptó un nuevo código electoral por el que se introdujeron escaños reservados, las mujeres conforman en la actualidad el 25,7 % de los parlamentarios, en comparación con el 7,2 % en los comicios anteriores. © Yanick Folly/AFP

que ostentaba este puesto en el conjunto de la región de África Occidental. Otro avance significativo fue la elección de Kandia Kamissoko Camara como Presidenta del Senado de Côte d'Ivoire (la cámara alta): la primera vez en la historia que una mujer ocupaba este puesto.

Pasos decididos hacia adelante en Sierra Leona y Benin

En enero de 2023, **Sierra Leona** promulgó la Ley de Igualdad de Género y Empoderamiento de la Mujer, por la que se instauró una cuota obligatoria del 30 % para las mujeres en las candidaturas electorales²⁹. Pocos meses después —en julio de 2023—, se celebraron en el país las primeras elecciones con la nueva cuota en vigor. De cara a los comicios, la UIP organizó una serie de talleres destinados a promover la nueva ley. En estos talleres se incluyeron recomendaciones sobre una diversidad de temas, como, por ejemplo, el mejor modo de apoyar a las mujeres candidatas. Varios parlamentarios y parlamentarias por igual, además de la coalición parlamentaria de mujeres, abogaron por que sus partidos incluyeran a más mujeres en las listas de candidaturas.

Fueron elegidas al parlamento un total de 41 mujeres de los 135 escaños presentados a elección, lo que representa el 30,4 % de los parlamentarios elegidos directamente tras la renovación. Además, solo resultó elegida una mujer de entre las 14 jefaturas de elección indirecta en 2023. Como resultado, las mujeres representaron el 28,2 % de los 149 parlamentarios finales, lo que supone un incremento de 15,9 puntos porcentuales en comparación con la proporción de mujeres elegidas en los comicios anteriores celebrados antes de que la nueva ley entrara en vigor.

28 www.ipu.org/news/news-in-brief/2023-01/sierra-leone-opens-door-more-women-in-parliament

En **Benin**, resultaron elegidas al parlamento 28 mujeres, un récord histórico para el país²⁹. En conjunto, constituían más de un cuarto (el 25,7 %) de todos los parlamentarios, lo que supone un salto de 18,5 puntos porcentuales en comparación con la situación existente tras los comicios anteriores. Este significativo ascenso fue el producto de una enmienda constitucional y la posterior instauración de un nuevo código electoral en 2019, por el que se añadieron 24 escaños reservados a las mujeres en el parlamento³⁰. Como resultado de esta reforma, posterior al diálogo, respaldado por la UIP, entre los dirigentes parlamentarios y las partes interesadas pertinentes, las mujeres comprendieron el 26,3 % de las candidaturas electorales en 2023, un incremento desde el 8,4 % en las elecciones anteriores. A principios de 2023, Benin ocupaba el puesto número 169 del mundo en cuanto a la representación parlamentaria de las mujeres. A finales de año, había ascendido al puesto número 87.

Decepciones en Nigeria

En **Nigeria**, durante 2023, la representación femenina en el Senado (la cámara alta), que ya era muy baja, se hundió aún más en 3,7 puntos porcentuales. Únicamente tres mujeres fueron elegidas en 2023, que en conjunto representaban apenas el 2,8 % de la membresía total de la cámara. Asimismo, las mujeres permanecieron ampliamente subrepresentadas en la Cámara de Representantes (la cámara baja): en 2023, apenas 14 mujeres resultaron elegidas a la cámara, compuesta por 358 escaños, lo que equivale al 3,9 % del conjunto de parlamentarios, una cifra

29 www.eda.admin.ch/deza/en/home/sdc/aktuell/newsuebersicht/2023/02/benin-frauen-nationalversammlung.html

30 www.idea.int/data-tools/data/gender-quotas-database/country?country=24

Tabla 1

Las mujeres en las cámaras bajas o los parlamentos unicamerales tras las renovaciones parlamentarias de 2023

N.º	País	Total de escaños	Total de mujeres	% de mujeres	Cuotas
1	Cuba	470	262	55,7	No
2	Emiratos Árabes Unidos	40	20	50,0	Sí**
3	Andorra	28	13	46,4	Sí*
4	Finlandia	200	92	46,0	No
5	Mónaco	24	11	45,8	No
6	Nueva Zelanda	123	56	45,5	Sí*
7	España	350	155	44,3	Sí***
8	Argentina	257	111	43,2	Sí***
9	Ecuador	137	59	43,1	Sí**
10	Países Bajos	149	60	40,3	Sí*
11	Suiza	200	77	38,5	Sí*
12	Serbia	250	95	38,0	Sí**
13	Timor-Leste	65	22	33,8	Sí**
14	Zimbabwe	279	86	30,8	Sí***
15	Luxemburgo	60	18	30,0	Sí***
16	Estonia	101	30	29,7	No
17	Polonia	460	135	29,3	Sí***
18	Sierra Leona	149	42	28,2	Sí**
19	China	2977	790	26,5	Sí**
20	Benin	109	28	25,7	Sí***
21	Turkmenistán	125	32	25,6	No
22	Gabón	98	24	24,5	Sí**
23	Bulgaria	240	58	24,2	Sí*
24	Mauritania	176	41	23,3	Sí**
25	Djibouti	65	15	23,1	Sí**
26	Grecia	300	69	23,0	Sí***
27	Paraguay	80	18	22,5	Sí***
28	Eslovaquia	150	33	22,0	Sí*
29	Eswatini	74	16	21,6	Sí**
30	Montenegro	81	17	21,0	Sí**
31	Guatemala	160	32	20,0	Sí*
32	Türkiye	600	119	19,8	Sí*
33	Tailandia	500	96	19,2	Sí*
34	Kazajstán	98	18	18,4	Sí**
35	Túnez	154	25	16,2	No
36	Micronesia (Estados Federados de)	14	2	14,3	No
37	República Democrática del Congo	477	61	12,8	No
38	Islas Marshall	33	4	12,1	No
39	Liberia	73	8	11,0	Sí***
40	Camboya	125	13	10,4	No
41	Guinea-Bissau	102	10	9,8	Sí**
42	Brunei Darussalam	34	3	8,8	No
43	Antigua y Barbuda	18	1	5,6	No
44	Nigeria	358	14	3,9	No
45	Kuwait	65	2	3,1	No
46	Omán	90	0	0,0	No

Nota: * indica que uno o más partidos políticos adoptaron una medida voluntaria para aumentar el número de candidatas; ** indica una cuota exigida por ley (ya sea de candidaturas o de escaños reservados); y *** indica tanto cuotas exigidas por ley como cuotas adoptadas voluntariamente por los partidos políticos.

Tabla 2

Las mujeres en las cámaras altas tras las renovaciones parlamentarias de 2023

N.º	País	Total de escaños	Total de mujeres	% de mujeres	Sistema de cuotas
1	Argentina	72	33	45,8	Sí*
2	Zimbabwe	80	36	45,0	Sí***
3	Eswatini	30	13	43,3	Sí**
4	España	259	111	42,9	Sí***
5	Antigua y Barbuda	17	7	41,2	No
6	Países Bajos	75	30	40,0	Sí*
7	Francia	348	126	36,2	Sí***
8	Suiza	46	16	34,8	Sí*
9	Congo	72	23	31,9	No
10	Camerún	100	31	31,0	Sí*
11	Côte d'Ivoire	97	24	24,7	Sí***
12	Paraguay	45	11	24,4	Sí***
13	Gabón	70	16	22,9	No
14	Kazajstán	50	11	22,0	No
15	Omán	87	18	20,7	No
16	Polonia	100	19	19,0	Sí*
17	Bosnia y Herzegovina	15	2	13,3	No
18	Bhután	25	3	12,0	No
19	Liberia	30	3	10,0	Sí*
20	Nigeria	109	3	2,8	No

Nota: * indica que uno o más partidos políticos adoptaron una medida voluntaria para aumentar el número de candidatas; ** indica una cuota exigida por ley (ya sea de candidaturas o de escaños reservados); y *** indica tanto cuotas exigidas por ley como cuotas adoptadas voluntariamente por los partidos políticos.

ligeramente superior a la proporción del 3,4 % registrada tras las elecciones anteriores.

En 2023, las mujeres conformaban el 8,4 % de las candidaturas presentadas al Senado, y el 9,2 % de las presentadas a la Cámara de Representantes³¹. De hecho, en 5 de los 36 Estados nigerianos, no hubo ninguna candidata al Senado. La probabilidad de que hubiera mujeres representando a partidos políticos importantes era incluso menor, puesto que los análisis muestran que el 90 % de las candidatas a las elecciones de 2023 en los diferentes ámbitos políticos representaban a partidos pequeños³².

Nigeria se clasificó entre los cinco países con el puesto más bajo de todo el mundo en cuanto a la representación femenina en el parlamento, y ha seguido teniendo proporciones muy bajas de mujeres en su asamblea legislativa. En la investigación encargada por la UIP, se identificó una variedad de factores institucionales y socioculturales que impedían que las mujeres de Nigeria pudieran participar en la política en igualdad de condiciones³³. Entre estos factores se incluyen el control que ejercen los partidos políticos, las altas tasas de registro de las candidaturas, la inconveniente

programación de las reuniones políticas, el alto coste de las campañas electorales, la violencia política y el acoso sexual, el clientelismo (y, por lo tanto, la dependencia de estrechas redes de hombres), la prohibición de presentar candidaturas independientes y las normas sociales patriarcales.

Desde 2020, la UIP ha brindado apoyo a la Asamblea Nacional de Nigeria en la identificación y consideración de los mejores medios para promover una representación más igualitaria e inclusiva de las mujeres en el parlamento. No obstante, no fue adoptada ninguna de las medidas concebidas, como la instauración de una cuota electoral de género, de cara a las elecciones de 2023³⁴.

Pacífico: pequeños avances*Panorama general*

Durante 2023, se celebraron elecciones parlamentarias en tres países de la región del Pacífico: las Islas Marshall, los Estados Federados de Micronesia y Nueva Zelandia. En estas renovaciones, la proporción promedio de mujeres elegidas fue del 36,5 %, ligeramente superior a la proporción existente tras los comicios anteriores (el 35,9 %).

No obstante, se observaron grandes variaciones en estos tres países. En Nueva Zelandia, se eligió la proporción más

31 www.vanguardngr.com/2022/09/2023-election-only-8-9-of-candidates-are-women-report/

32 carnegieendowment.org/2023/05/09/why-women-haven-t-been-successful-in-nigerian-elections-pub-89707

33 Informe elaborado por expertos, en nombre del Programa de Partenariado de Género de la UIP, en el marco de su cooperación con la Asamblea Nacional de Nigeria en julio de 2021.

34 www.ipu.org/news/statements/2023-02/more-women-needed-in-decision-making-in-nigeria

alta de parlamentarias (el 45,5 %), mientras que, en las Islas Marshall, resultó elegida la proporción más baja (el 12,1 %). Aunque la representación femenina descendió en 2,8 puntos porcentuales en Nueva Zelandia, ascendió tanto en las Islas Marshall como en los Estados Federados de Micronesia.

A principios de 2024, en torno al 22,5 % de los parlamentarios de la región eran mujeres: 0,1 puntos porcentuales menos que la situación existente 12 meses antes. Aun así, esta cifra oculta un sesgo regional: salvo en Australia y Nueva Zelandia, la proporción promedio de parlamentarias en la región fue de apenas el 7,1 %. Además, el Pacífico fue la única región en la que la proporción promedio de parlamentarias descendió durante 2023.

Algunos retrocesos en la representación de las mujeres en Nueva Zelandia

Las elecciones más importantes y destacadas de la región fueron las de **Nueva Zelandia**, que ya había conseguido en los últimos años algunos éxitos notables en la representación femenina en la política, incluida la elección de uno de los grupos más diversos de parlamentarios³⁵, a pesar de no contar con cuotas exigidas por ley, y el nombramiento de uno de los Gabinetes nacionales más representativos³⁶.

No obstante, durante 2023, se produjeron algunos retrocesos en la representación de las mujeres en el país. Un total de 56 mujeres ocuparon escaños en las elecciones

35 www.theguardian.com/world/2020/oct/19/new-zealand-elects-most-diverse-parliament-boosting-female-lgbtq-and-maori-mps

36 www.ft.com/content/ccfc8195-aa97-4845-b16b-4f0762a168ed

de ese año, lo que equivale al 45,5 % del conjunto de parlamentarios. Pero, tras los comicios celebrados en 2020, las mujeres representaban el 48,3 % de los parlamentarios. De hecho, en 2022, el Parlamento de Nueva Zelandia estuvo compuesto por una mayoría femenina tras resultar elegida Soraya Peke-Mason, con la que la cifra total de mujeres en la cámara, compuesta por 120 miembros, fue de 61³⁷. Como resultado de este descenso, Nueva Zelandia pasó a ocupar el puesto 16 del mundo en cuanto a la representación parlamentaria de las mujeres a principios de 2024, en comparación con el cuarto puesto que ocupaba un año antes.

De entre todos los partidos políticos, el Partido Nacional de Nueva Zelandia, que ganó la cifra más alta de escaños en las elecciones de 2023, contaba con la proporción más baja de mujeres en sus candidaturas³⁸. También puntuó insuficientemente en la representación de la diversidad de grupos étnicos, puesto que, entre todos los partidos políticos, tenía la proporción más baja de parlamentarios pertenecientes a minorías étnicas³⁹. Como consecuencia, la diversidad étnica en el parlamento también se vio reducida tras las elecciones de 2023. En un tono más positivo, las elecciones conllevaron que varias mujeres jóvenes entraran en el parlamento⁴⁰. Entre estas se encontraban

37 www.parliament.nz/en/get-involved/features/new-zealand-parliament-celebrates-majority-women-mps/

38 www.stuff.co.nz/national/politics/133124359/a-lot-of-blue-suits-parliament-is-majority-male-again-after-nationals-election-success

39 theconversation.com/lost-voices-ethnic-diversity-in-the-new-zealand-parliament-will-decline-after-the-2023-election-217648

40 www.1news.co.nz/2023/10/16/history-made-as-2023-election-sees-young-women-cemented-in-politics/



En 2023, Hana-Rawhiti Maipi-Clarke, una política maorí de 21 años de edad, se convirtió en la persona más joven en resultar elegida parlamentaria en la historia de Nueva Zelandia. © Hagen Hopkins/Getty Images AsiaPac/Getty Images vía AFP

Hana-Rawhiti Maipi-Clarke⁴¹, una política maorí que, con 21 años de edad, se convirtió en la persona más joven elegida al parlamento en la historia del país⁴².

Avances pequeños pero notables en los Estados Federados de Micronesia y las Islas Marshall

Fue apenas en noviembre de 2021 que una mujer entraba en el Congreso de los **Estados Federados de Micronesia** por primera vez en la historia nacional de esta isla del Pacífico. A pesar de que ninguna mujer resultó elegida en las elecciones de mitad de período de marzo de ese año, se hizo historia cuando Perpetua Konman salió elegida parlamentaria en las elecciones parciales celebradas en noviembre de 2021 para ocupar el escaño que había dejado vacío su difunto marido. En 2023, la representación femenina siguió ascendiendo: fueron 2 las mujeres elegidas al parlamento de 14 miembros, una proporción del 14,3 %. En conjunto, 3 mujeres se disputaron las elecciones, junto con 26 hombres⁴³.

Tras las elecciones de 2023, hubo cuatro parlamentarias en la Nitijela, el Parlamento de las **Islas Marshall**, un ascenso desde las dos mujeres anteriores. Como resultado, la representación femenina se incrementó en 6,1 puntos porcentuales, hasta el 12,1 %, la cifra más alta en la historia del país.

Asia: avances lentos

Panorama general

En Asia, durante 2023, se celebraron elecciones parlamentarias en nueve cámaras de ocho países. En promedio, las mujeres conformaron el 24,7 % del conjunto de candidatos elegidos, un incremento de 1,3 puntos porcentuales en comparación con la proporción de mujeres elegidas en las rondas electorales anteriores de esos mismos países y cámaras. En Timor-Leste, en 2023, las mujeres constituyeron el 33,8 % del conjunto de parlamentarios electos, la proporción más alta entre los parlamentos de la región en los que se celebraron renovaciones ese año. En el extremo opuesto del espectro se encontraba Brunei Darussalam, donde únicamente el 8,8 % de todos los parlamentarios designados durante 2023 eran mujeres: la representación más baja de todos los países asiáticos en los que se produjeron renovaciones parlamentarias en 2023.

En 2023, la representación de las mujeres aumentó en tres cámaras de la región: China, Kazajstán (cámara alta) y Tailandia (cámara baja). Pero descendió en otras tres cámaras: Bhután (cámara alta), Camboya (cámara baja) y Kazajstán (cámara baja). En las tres cámaras restantes —Brunei Darussalam, Timor-Leste y Turkmenistán—, la representación femenina permaneció relativamente inalterada con respecto a la composición anterior (un cambio inferior a 1 punto porcentual).

- 41 www.stuff.co.nz/national/politics/300980315/te-pta-mori-candidates-home-invaded-threatening-letter-left-party-says
- 42 www.theguardian.com/world/2023/oct/20/a-lot-on-the-line-new-zealands-youngest-mp-looks-to-maori-ancestors-to-build-new-future
- 43 www.forumsec.org/2023/03/30/release-forum-election-observers-complete-first-mission-to-federated-states-of-micronesia/

A fecha de 1 de enero de 2024, las mujeres ocupaban el 21,4 % de los escaños parlamentarios en la región asiática. Esta región ocupó el segundo puesto más bajo de todas las regiones del mundo, solo 0,4 puntos porcentuales por encima de la proporción existente 12 meses antes.

Pequeños avances en Tailandia

En **Tailandia**, 96 mujeres resultaron elegidas a la Cámara de Representantes (la cámara baja), lo que constituye el 19,2 % de la cohorte parlamentaria: 3,4 puntos porcentuales más que la proporción resultante tras las elecciones anteriores de 2019. Aunque este avance fue alentador, las mujeres continuaron haciendo frente a la resistencia presentada por sus homólogos varones en el escenario político⁴⁴. Únicamente el 18 % de las candidaturas a las elecciones de 2023 correspondieron a mujeres⁴⁵.

Retrocesos en Camboya y Kazajstán

En **Camboya**, la representación de las mujeres —que ya era baja antes de 2023— decayó aún más en 4,8 puntos porcentuales. En conjunto, únicamente 13 mujeres fueron elegidas a la Asamblea Nacional (la cámara baja), compuesta por 125 miembros, un descenso desde las 19 mujeres anteriores. Apenas el 12,8 % de las candidaturas presentadas por la fuerza dominante de la política nacional, el Partido Popular de Camboya (PPC) en funciones, correspondían a mujeres. Aunque algunos otros partidos asignaron una proporción mayor de candidatas⁴⁶, el PPC ganó 120 de los 125 escaños en unas elecciones en las que al principal partido de la oposición⁴⁷ se le prohibió participar⁴⁸.

La representación de las mujeres aumentó ligeramente en el Senado (la cámara alta) de **Kazajstán**, desde el 18,8 % anterior al 22 % en 2023. Pero se observó un descenso significativo en la Cámara de Representantes (la cámara baja): aunque 29 mujeres resultaron elegidas a la cámara en 2021 (el 27,1 % de los escaños), solo se eligió a 18 mujeres en 2023 (el 18,4 % de los escaños).

En las elecciones de 2021, las mujeres componían el 28,9 % de las candidaturas. En 2023, esta proporción descendió al 23 % (el 29 % de las candidaturas de las listas de partidos a escaños elegidos mediante representación proporcional, y el 20 % de las candidaturas que competían por escaños elegidos mediante mayoría de votos)⁴⁹. En 2020, Kazajstán instauró una cuota del 30 % para las mujeres y los jóvenes en las candidaturas para las elecciones a la Cámara de Representantes⁵⁰. Los críticos han advertido del peligro

44 www.aljazeera.com/news/2023/6/21/a-new-generation-of-women-set-to-shake-up-politics-in-thailand

45 www.nationthailand.com/gallery/infographic/40027421

46 kamnotra.io/en/succession/cambodia-election-2023/parties-candidates/

47 www.hrw.org/news/2023/07/19/cambodia-harassment-arrests-opposition-activists

48 apnews.com/article/cambodia-opposition-party-election-hun-sen-63659ff8f2de992d84d2be748afb8b

49 www.osce.org/files/f/documents/e/2/539273.pdf

50 astanatimes.com/2020/05/kazakh-government-commits-to-gender-quotas-mandatory-30-percent-women-in-politics/

Mujeres en el parlamento

A fecha de 1 de enero de 2024

Proporción de mujeres en el parlamento

26,9 %

A nivel mundial, el 26,9 % de los parlamentarios son mujeres (a fecha de 1 de enero de 2024)



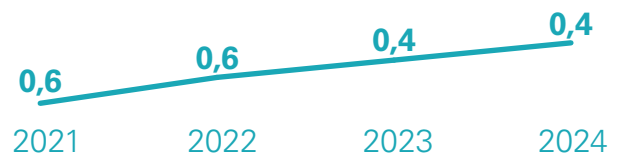
Avances en 2023

Avances desde el 1 de enero de 2023 hasta el 1 de enero de 2024

↗ +0,4 puntos

Avances en los últimos años

(en puntos porcentuales, a fecha de 1 enero de cada año)



Mujeres dirigentes de Parlamento

A fecha de 1 de enero de 2024, 64 cámaras parlamentarias eran lideradas por mujeres



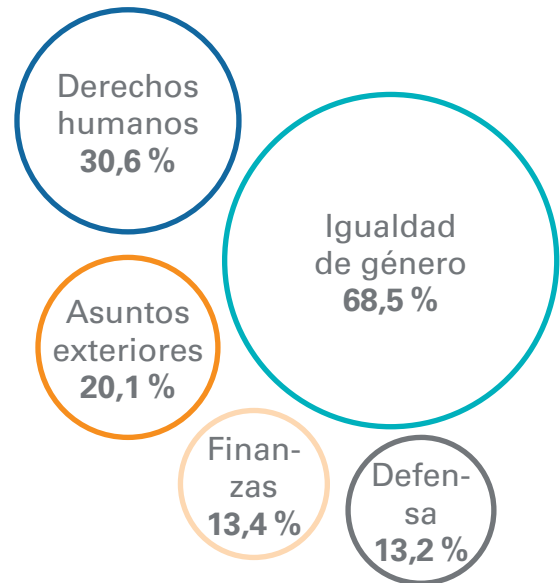
El **23,8 %** de las presidencias de cámaras parlamentarias están ocupadas por mujeres



+1,1 puntos porcentuales en comparación con el 1 de enero de 2023

+2,9 puntos porcentuales en comparación con el 1 de enero de 2021

Proporción de presidentas de comités parlamentarios permanentes (%)



Elecciones en 2023

66 cámaras parlamentarias de 52 países celebraron elecciones o se renovaron durante 2023

32/66

Icona de una cámara parlamentaria con un signo de más (+), indicando un aumento en la proporción de mujeres.

32 cámaras tienen **más** parlamentarias que antes de las elecciones o renovaciones de 2023

15/66

Icona de una cámara parlamentaria con un signo de igual (=), indicando que la proporción de mujeres se mantuvo igual.

15 cámaras tienen la **misma** proporción de mujeres que antes de las elecciones o renovaciones de 2023

19/66

Icona de una cámara parlamentaria con un signo de menos (-), indicando una disminución en la proporción de mujeres.

19 cámaras tienen **menos** parlamentarias que antes de las elecciones o renovaciones de 2023

Campeonas de 2023

Por regiones:

Las Américas cuentan con la proporción más alta de mujeres elegidas al parlamento en 2023: el 42,5 % (se celebraron elecciones en 9 cámaras de 6 países)



Américas 42,5 %

Por países:

Los países africanos han realizado los mayores avances tras las elecciones celebradas en 2023 en cámaras bajas y parlamentos unicamerales:



Cuotas

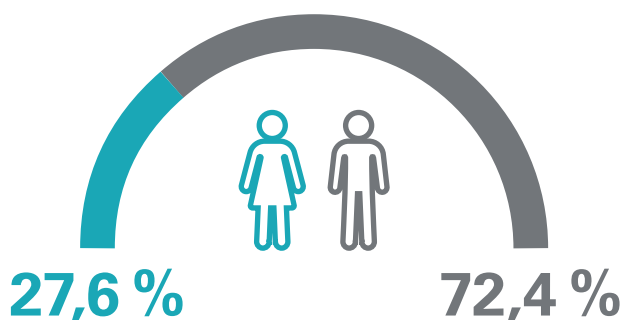
En las cámaras en las que **no se aplicaron cuotas** en las renovaciones de 2023:

el **23,2 %**
de las personas elegidas
o nombradas al
parlamento eran mujeres

En las cámaras en las que se **aplicó algún tipo de cuota** en las renovaciones de 2023:

el **28,8 %**
de las personas elegidas
o nombradas al
parlamento eran mujeres

Mujeres elegidas en 2023



Proporción de escaños tras las renovaciones parlamentarias de 2023

Impacto del sistema electoral en la elección de mujeres durante 2023



El 28,7 % de las personas elegidas en **sistemas electorales mixtos o de representación proporcional** eran mujeres

El 11,6 % de las personas elegidas en **sistemas electorales de mayoría o pluralidad** eran mujeres



En 2023, las mujeres fueron elegidas para ocupar el 19,2 % de los escaños en la Cámara de Representantes de Tailandia, un incremento de 3,4 puntos con respecto a 2019. © Valeria Mongelli/Hans Lucas/Hans Lucas vía AFP

de combinar cuotas para estos dos grupos demográficos⁵¹. Además, la ley no contaba con ningún mandato en relación con los puestos ocupados por dichas candidaturas en las listas electorales. Por consiguiente, en los primeros comicios celebrados bajo la nueva ley (2021), hubo más mujeres que se presentaron a las elecciones, pero no se produjo ningún incremento en la proporción de parlamentarias.

Tras las protestas de enero de 2022, se establecieron en Kazajstán reformas constitucionales que conllevaron una serie de modificaciones en el sistema político⁵², incluida la reducción del número total de escaños en la cámara baja: de 107 a 98⁵³. Se mantuvo la cuota existente para las mujeres y los jóvenes, y se incluyó a las personas con discapacidad en el requisito del 30 %.

La subrepresentación de las mujeres fue señalada por observadores internacionales que supervisaron las elecciones de 2023⁵⁴, ya que convinieron en que los partidos políticos habían hecho escasos intentos por promover las candidaturas femeninas. Por lo tanto, muchas mujeres se presentaron como candidatas "autodesignadas", con la probabilidad consiguiente de afrontar dificultades al acceder a las instalaciones de las campañas.

Oriente Medio y Norte de África: retrocesos y decepciones

Panorama general

En 2023, se celebraron elecciones a seis cámaras de cinco países en la región de Oriente Medio y Norte de África. En

estos países, únicamente el 17,3 % de los parlamentarios elegidos o designados eran mujeres, un descenso respecto al 18,7 % en las renovaciones anteriores de esas mismas cámaras. Una vez más, en los Emiratos Árabes Unidos salió elegido un parlamento con igualdad de género, lo que le situó en el puesto más alto de la representación femenina en todos los países de la región en los que se celebraron renovaciones parlamentarias. Por otro lado, en Omán, no resultó elegida ninguna parlamentaria a la cámara baja.

Aunque la representación femenina aumentó en Mauritania y en la cámara alta de Omán, descendió en la cámara baja de Omán, así como en Kuwait y Túnez. No se produjo ningún cambio en la proporción de parlamentarias en los Emiratos Árabes Unidos, que continuó ocupando el puesto número uno de la región en cuanto a la representación de las mujeres en el parlamento.

A fecha de 1 de enero de 2024, la proporción global de parlamentarias en la región de Oriente Medio y el Norte de África era del 16,5 %, la más baja de todas las regiones del mundo y apenas 0,2 puntos porcentuales por encima de la proporción existente 12 meses antes⁵⁵.

Avances notables en Mauritania

En **Mauritania**, la proporción de parlamentarias aumentó en 3 puntos porcentuales tras las elecciones de 2023. Se eligió a un total de 41 mujeres, lo que conformaba el 23,3 % de los parlamentarios: la proporción más alta de parlamentarias en el país desde el récord del 25,2 % registrado en las elecciones de 2013.

51 cabar.asia/en/how-parliament-of-kazakhstan-has-changed-from-majority-system-to-party-lists

52 www.aljazeera.com/news/2022/3/16/kazakhstan-president-proposes-reforms-to-limit-his-powers

53 www.loc.gov/item/global-legal-monitor/2022-07-20/kazakhstan-newly-adopted-constitutional-amendments-introduce-new-governance-model-and-strengthen-role-of-parliament/

54 www.osce.org/files/f/documents/e/2/539273.pdf

55 A fecha de 1 de enero de 2023, en el promedio regional en la región de Oriente Medio y Norte de África no se incluyó a Túnez, puesto que las elecciones concluyeron el 27 de enero de 2023.



En los Emiratos Árabes Unidos, en 2023, se eligió una vez más a un parlamento con igualdad de género, lo que le sitúa en el puesto más alto en cuanto a representación de las mujeres entre todos los países de la región de Oriente Medio y Norte de África. © Waleed Zein/ Anadolu Agency/Anadolu vía AFP

En Mauritania se utiliza un sistema electoral mixto, en el que algunos escaños se asignan mediante representación proporcional y los restantes se eligen mediante un sistema de mayoría de votos. Desde 2006, la ley ha reservado 20 escaños a las mujeres en la Asamblea Nacional. Además, se exige a los partidos que alternen entre hombres y mujeres en las candidaturas de sus listas. Las listas de candidaturas que no cumplen la cuota de género se rechazan, y existen incentivos económicos para los partidos que cuentan con una proporción mayor de mujeres elegidas que la exigida por la cuota. En 2022, se aumentó en el país el número reglamentario de escaños parlamentarios, de 157 a 176, y se reservaron 11 escaños para jóvenes. Las listas de estos escaños también deben alternar entre hombres y mujeres: un requisito que ha propiciado un ascenso de la representación femenina en 2023⁵⁶.

Un retroceso importante en Omán

En 2023, en **Omán**, la representación de las mujeres y la participación política afrontaron un retroceso importante, puesto que no se eligió a ninguna mujer al Consejo de la Shura (la cámara baja del Majles). Debido a esto, Omán se convirtió en uno de los dos únicos países del mundo que no cuentan con ninguna parlamentaria en su cámara baja, lo que supone un retroceso desde las dos mujeres presentes tras los comicios anteriores celebrados en 2019. A las elecciones de 2023 se presentó un total de 32 mujeres, lo que equivale apenas al 3,8 % de todas las candidaturas. En comparación, la proporción de candidatas que se presentaron a las elecciones de 2019 fue del 6,3 %. La situación era más alentadora en el Consejo de Estado (la cámara alta), donde se designó a 18 mujeres como miembros, en comparación con las 15 anteriores.

56 epc.ae/en/details/brief/mauritania-s-political-landscape-following-legislative-and-local-elections y alakhbar.info/?q=node/43045

Túnez se aparta de su compromiso con la igualdad de género

Después de la Primavera Árabe, **Túnez** promulgó en 2014 una nueva Constitución por la que se consagraba el principio de la igualdad entre los géneros⁵⁷. La ley electoral que entró en vigor ese mismo año exigía que los partidos políticos alternaran entre hombres y mujeres en las candidaturas de sus listas electorales⁵⁸. Esto dio lugar a una mayor proporción de parlamentarias, eligiéndose a un 31 % de mujeres en 2014, lo que situó al país en el puesto número 30 del mundo a finales de ese año, según la clasificación elaborada por la UIP para la representación de las mujeres en el parlamento. Pero esta proporción descendió al 22,6 % de los parlamentarios tras las elecciones posteriores celebradas en 2019.

En 2023, la representación femenina se enfrentó a graves retrocesos, ya que solo el 16,2 % de los parlamentarios elegidos eran mujeres. Este descenso fue consecuencia de una nueva ley electoral promulgada en 2022, por la que se instauraron varios cambios en el sistema político tunecino⁵⁹, todos los cuales han repercutido perjudicialmente en las posibilidades de que las mujeres resulten elegidas. La nueva ley eliminó el requisito de la igualdad de género en las listas de candidaturas, además de reemplazar el sistema de votación mediante representación proporcional por un sistema de mayoría uninominal⁶⁰. También fue reemplazado el sistema anterior de campañas electorales financiadas con fondos públicos por un acuerdo de financiación privada, según el cual los candidatos debían ser respaldados por un conjunto

57 www.unfpa.org/news/gender-equality-guaranteed-tunisia-new-constitution

58 www.hrw.org/news/2022/11/02/tunisia-tramples-gender-parity-ahead-parliamentary-elections

59 *Ibid.*

60 www.aljazeera.com/news/2022/12/17/why-tunisia-elections-controversial-explainer

único de 400 votantes y presentar su plan de campaña con antelación⁶¹. Sumado a estas restricciones, las candidatas deben afrontar la resistencia que ejercen sus propias familias, además de la intimidación y las amenazas perpetradas por sus homólogos varones, todo lo cual perjudica su capacidad para participar en las elecciones en igualdad de condiciones⁶².

Cuotas y sistemas electorales

Se ha demostrado que las cuotas electorales desempeñan una función esencial en la mejora de la representación de las mujeres año tras año.

En las cámaras que no cuentan ni con cuotas exigidas por ley ni con cuotas voluntarias, las mujeres conformaron el 23,2 % del conjunto de parlamentarios elegidos o

designados en 2023, un retroceso desde el 24 % existente tras las elecciones anteriores celebradas en esas mismas cámaras. En cambio, en las cámaras con algún tipo de cuota, la proporción correspondiente fue del 28,8 %.

Las cuotas pueden ser exigidas por ley o adoptadas voluntariamente por algunos o todos los partidos políticos. En ocasiones, los partidos pueden adoptar cuotas voluntarias superiores y de mayor alcance a la cuota exigida por ley. En las cámaras en las que existían tanto cuotas voluntarias como cuotas exigidas por ley, las mujeres conformaron un tercio (el 33,5 %) del conjunto de parlamentarios elegidos en 2023: un incremento desde el 31,3 % existente tras los comicios anteriores y el nivel más alto de representación femenina independientemente del tipo de cuota. En las cámaras que únicamente disponían de cuotas exigidas por ley, la proporción de mujeres fue del 27,2 %, mientras que,

Figura 3

Proporción de mujeres en los parlamentos (%), todas las cámaras combinadas, por tipo de cuota

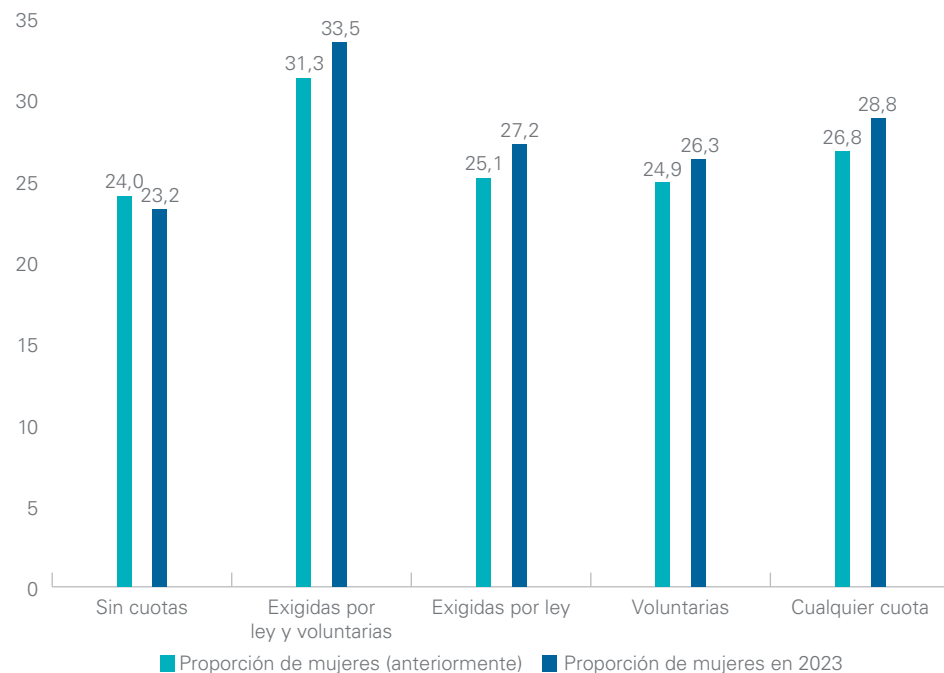
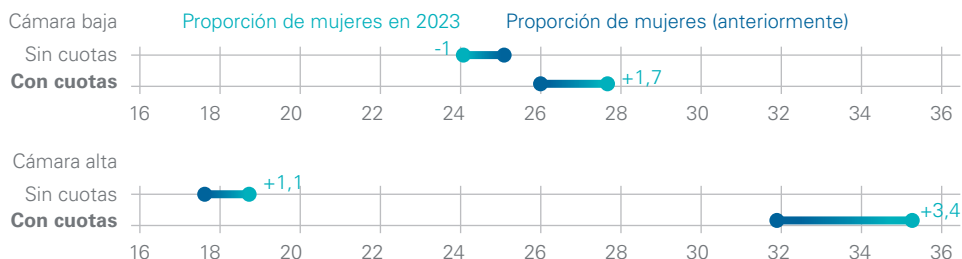


Figura 4

Proporción de mujeres en los parlamentos (%), por cámara y uso de cuotas



61 carnegieendowment.org/2022/10/11/tunisia-s-new-electoral-law-is-another-blow-to-its-democratic-progress-pub-88127

62 raseef22.net/english/article/1091355-haunted-by-threats-and-intimidation-womeon-women-candidates-are-first-victims-of

en las que únicamente se contaba con cuotas voluntarias, fue del 26,3 %.

Las cuotas son más efectivas cuando se diseñan e implementan en todo su alcance. Como muestran los ejemplos de Francia y Mauritania, las cuotas para las listas de candidaturas no necesariamente se traducen en niveles altos de representación femenina si no incorporan la exigencia de cumplir con normas en la asignación de puestos, especialmente en los puestos superiores de las listas de los partidos, en los que las probabilidades de resultar elegidos son mayores. A este respecto, cabe destacar los intentos ecuatorianos de incluir gradualmente mandatos de paridad en los puestos superiores de las listas, lo que ya ha mostrado signos anticipados de éxito durante 2023. Mientras tanto, tal como demuestra el ejemplo de Kazajistán, combinar cuotas para grupos demográficos diferentes no es el enfoque ideal.

Los sistemas de cuotas se afianzaron más durante 2023, ya que muchos más países aplicaron disposiciones relativas a cuotas de nueva instauración o ampliaron las ya existentes. Benin y Sierra Leona celebraron sus primeras elecciones desde la entrada en vigor de las nuevas leyes de cuotas, y se registraron saltos importantes en la representación de las mujeres en el parlamento, mientras que Ecuador amplió su requisito de cuota para que las mujeres ocuparan los puestos superiores de las listas de candidaturas.

En otros países se implementaron reformas importantes durante 2023, que se implementarán en elecciones futuras. En Mongolia, por ejemplo, se introdujeron reformas legislativas y constitucionales destinadas a incrementar progresivamente la cuota electoral de las mujeres en las candidaturas, desde el 20 % actual hasta el 30 % en 2024, y el 40 % en 2028⁶³. Mientras tanto, en la India, se aprobó una ley por la que se reserva a las mujeres un tercio de todos los escaños de la cámara baja del parlamento y de las asambleas legislativas estatales⁶⁴. Aunque en esta ley no se menciona ningún plazo claro de implementación, es probable que incentive significativamente la representación de las mujeres en cuanto entre en vigor.

Sin embargo, últimamente se han producido algunos retrocesos y decepciones en este frente, especialmente en Túnez, donde se eliminaron las cuotas electorales y se realizaron otros cambios en el sistema político, lo que ha repercutido de forma adversa en la representación de las mujeres. En Indonesia, la Comisión Electoral General modificó un detalle en sus normas de cuotas electorales que podría haber perjudicado la representación de las mujeres en las elecciones de 2024. Pero este cambio fue anulado tras las demandas reclamadas por grupos de defensa de los derechos⁶⁵.

Asimismo, los sistemas electorales desempeñan una función en la facilitación o inhibición de la representación femenina, puesto que los sistemas mixtos y de representación proporcional tienden a propiciar la elección de mujeres. En 2023, las mujeres comprendían el 28,7 % de los parlamentarios elegidos a las cámaras que contaban con estos sistemas electorales, desde el 27,1 % existente tras los comicios anteriores celebrados a estas mismas cámaras. Pero en las cámaras con sistemas de mayoría o pluralidad, las mujeres conformaron únicamente el 11,6 % de los miembros elegidos en 2023, un descenso desde el 12,4 % en comicios anteriores.

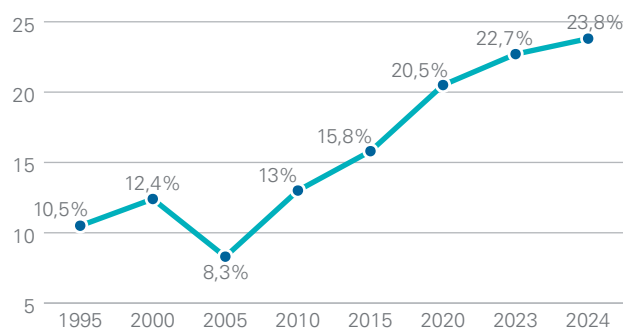
Dejando de lado el diseño del propio sistema, los sistemas mixtos o de representación proporcional presentan una probabilidad mayor de contar con cuotas para la representación de las mujeres, mientras que los sistemas de mayoría o pluralidad presentan una tendencia menor a ello⁶⁶. En 2023, de las 66 cámaras que fueron objeto de elecciones, en 35 se utilizó un sistema mixto o de representación proporcional, habiendo en 30 de ellas (el 85,7 %) algún tipo de cuota para las mujeres. Por el contrario, de las 13 cámaras en las que se usó un sistema de mayoría o pluralidad, únicamente 4 disponían de una cuota.

Mujeres en los principales puestos de liderazgo del parlamento

A fecha de 1 de enero de 2024, había en todo el mundo 64 cámaras parlamentarias lideradas por mujeres. Estas dirigentas femeninas abarcaban el 23,8 % de todas las Presidencias de Parlamento, lo que constituye un 1,1 punto porcentual más que la proporción existente 12 meses antes. Era más probable que las mujeres encabezaran cámaras altas (el 32,1 %) que cámaras bajas o parlamentos unicamerales (el 20,2 %). Además, un cuarto (el 25,9 %) de todos los Secretarios Generales y secretarios parlamentarios eran mujeres, lo que supone un descenso desde el 27,8 % en enero de 2022.

Figura 5:

Proporción de Presidentas de Parlamento (%), todas las cámaras combinadas, de 1995 a 2024



63 www.undp.org/mongolia/stories/momentum-here-mongolias-journey-towards-gender-equality-decision-making

64 carnegieendowment.org/2023/09/26/india-s-new-gender-quota-law-is-win-for-women-mostly-pub-90644

65 asianews.network/indonesias-election-commission-yields-to-demands-to-restore-womens-representation-rule/

66 www.electoral-reform.org.uk/proportional-representation-helped-women-get-elected-in-2022/



En 2023, Khoun Sudary fue nombrada Presidenta de la Asamblea Nacional de Camboya, gracias a lo cual se convirtió en la primera mujer que ocupaba dicho puesto. © Handout/AFP

Una vez más, a fecha de 1 de enero de 2024, las mujeres ocupaban el 20 % de las Presidencias de los parlamentos unicamerales de todo el mundo. En los parlamentos bicamerales, la proporción de Presidentas fue del 26,4 %, y había cinco parlamentos bicamerales (Alemania, las Bahamas, Bélgica, Belice y México) en los que ambas cámaras estaban presididas por mujeres. Por el contrario, de los 77 parlamentos bicamerales del mundo, 42 estaban encabezados por Presidentes en ambas cámaras.

En las Américas, a fecha de 1 de enero de 2024, más de un tercio (el 34 %) de todas las Presidencias estaban ocupadas por mujeres, la cifra más alta de todas las regiones. La región que ocupó el segundo puesto más alto en cuanto a la representación femenina en las Presidencias de Parlamento fue el África Subsahariana (el 28,4 %), siendo que, en el sur de dicha región, las mujeres ocupaban el 47,4 % de los puestos de Presidencia. Al África Subsahariana le seguían Europa (el 27,1 %), Asia (el 15,4 %) y el Pacífico (el 12,5 %).

Figura 6

Proporción de Presidentas de Parlamento (%) por región, 1 de enero de 2024

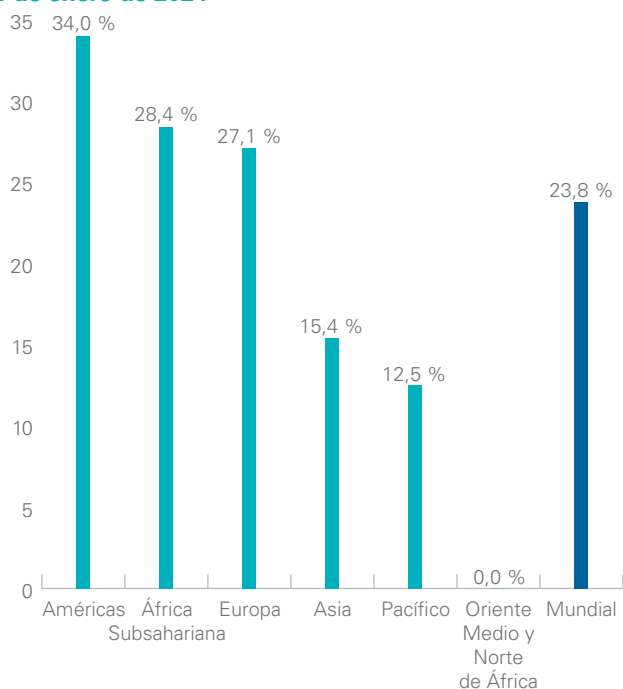


Figura 7

Proporción de presidentas de comités parlamentarios permanentes (%), 1 de enero de 2024

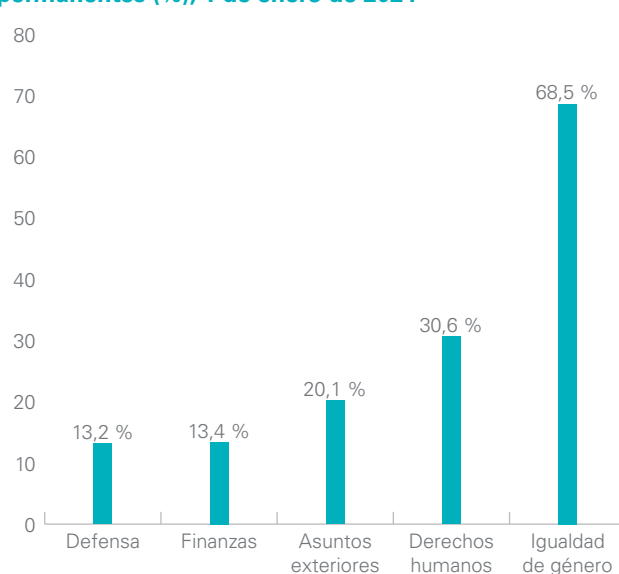


Figura 8

Proporción de presidentas de todos los comités (%), incluyendo y excluyendo los dedicados a la igualdad de género

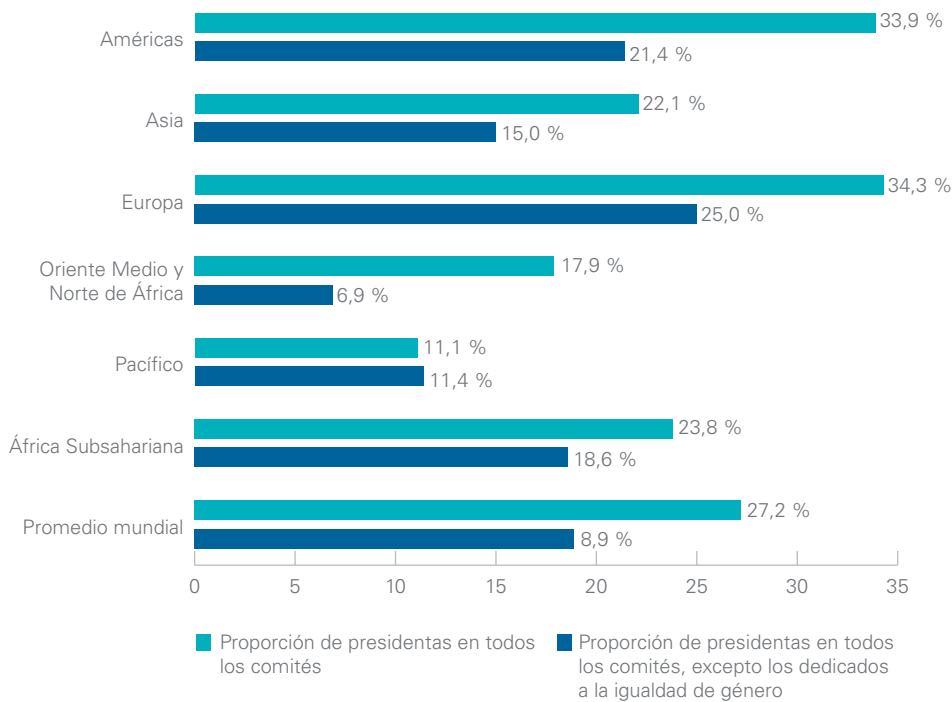
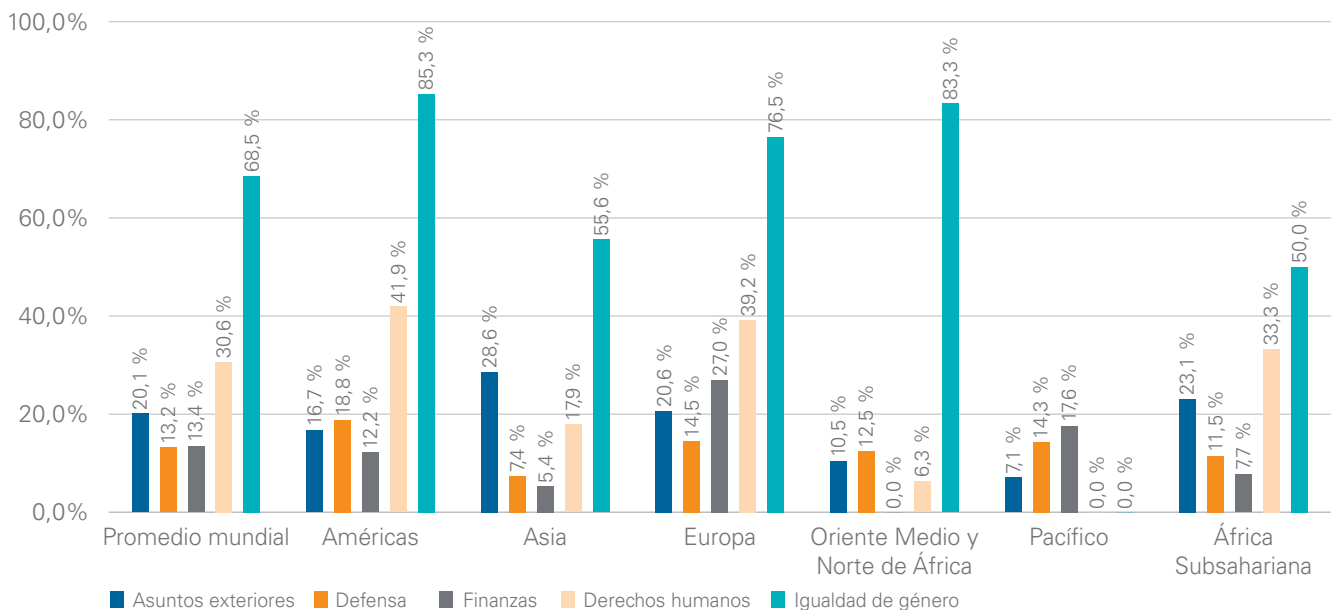


Figura 9

Proporción de presidentas de los distintos comités parlamentarios (%)



A 1 de enero de 2024, no había ninguna Presidenta de Parlamento en la región de Oriente Medio y Norte de África.

En total, durante 2023, se designaron 72 Presidencias nuevas en los parlamentos de todo el mundo, de las cuales 16 fueron ocupadas por mujeres (el 22,5 %). En Camboya, Khuon Sudary fue designada Presidenta de la Asamblea Nacional, gracias a lo cual se convirtió en la primera mujer que ocupaba dicho puesto. En Côte d'Ivoire se logró un hito similar cuando Kandia Kamissoko Camara fue elegida Presidenta del Senado: otro primer puesto para las mujeres

en el país. Mientras tanto, en Turkmenistán, Dunyagozel Akmuhammedovna Gulmanova fue elegida Presidenta de la Asamblea, lo que la convirtió en la Presidenta de Parlamento más joven de todo el mundo, además de en la mujer más joven en encabezar una cámara parlamentaria a la edad de 34 años⁶⁷.

67 www.newscentralasia.net/2023/04/08/dunyagozel-gulmanova-is-youngest-head-of-parliament-in-the-world-her-election-shows-some-vital-changes-in-political-landscape-of-turkmenistan/

A fecha de 1 de enero de 2024, las mujeres ocupaban 268 de un total de 984 presidencias en los cinco tipos de comités parlamentarios incluidos en la base de datos Parline de la UIP (defensa, finanzas, asuntos exteriores, igualdad de género y derechos humanos). Por ende, las mujeres abarcaban el 27,2 % de las presidencias de comités, lo que supone un incremento desde el 25,7 % de 2022, pero un descenso desde la cifra del 27,7 % de 2021. La proporción de presidentas menguaba (el 18,9 %) si se excluían los comités dedicados a la igualdad de género, ascendiendo ligeramente con respecto a 2022 (el 17,4 %) y 2021 (el 18,5 %). A escala mundial, en promedio, las mujeres presidían entre el 13,2 % y el 20,1 % de los comités de defensa, finanzas y asuntos exteriores, el 30,6 % de los comités de derechos humanos (un incremento con respecto al 23,3 % del 1 de enero de 2023) y el 68,5 % de los comités de igualdad de género (en ascenso desde el 65,9 %).

Se observaron grandes divergencias entre las regiones. A fecha de 1 de enero de 2024, Europa presentaba la proporción más alta de mujeres presidiendo los cinco tipos de comités combinados (el 34,3 %), aunque, en la región del Pacífico, esta proporción fue la más baja (el 11,1 %). El África Subsahariana fue la única región con paridad en las presidencias de los comités de igualdad de género, mientras que la región de Oriente Medio y Norte de África fue la única región sin una presidencia femenina en un comité de finanzas. En el Pacífico, no hubo ninguna mujer presidiendo un comité de derechos humanos o de igualdad de género.

La violencia contra las mujeres en la política

Según lo revelado por la investigación que la UIP ha realizado en torno a este tema a lo largo de los años, la violencia contra las mujeres en la política continúa produciéndose con una frecuencia alarmante en todo el mundo. Las parlamentarias y las candidatas electorales deben afrontar hostilidad y violencia tanto dentro del parlamento como en otros espacios políticos. En una alocución presentada en la reunión anual del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas en junio de 2023, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos señaló que dichos actos están concebidos “para perpetuar la subordinación y aplastar el activismo político y las aspiraciones de las mujeres y las niñas”⁶⁸. Esta violencia puede adoptar muchas formas, desde comentarios misóginos hasta el abuso y la agresión sexual, e incluso los ataques a la vida de las mujeres. Aunque la violencia política no es un suceso nuevo, el mundo digital ha surgido como esfera adicional en la que atacar a las mujeres en la política. En 2023, varias mujeres volvieron a sufrir esta violencia en distintas partes del mundo. A pesar de que el hecho de que se produzcan tales incidentes continúa siendo un problema preocupante, partidos y parlamentos llevaron a cabo algunos intentos alentadores para abordar esta cuestión.

68 news.un.org/en/story/2023/06/1138267

Las candidatas son objeto de violencia y desinformación

En Polonia, donde los derechos de la mujer fueron el tema central de las elecciones, las candidatas fueron a menudo objeto de violencia física y sexual⁶⁹. Una parlamentaria que se presentó a las elecciones parlamentarias de 2023 sufrió ataques físicos a manos de un hombre desconocido⁷⁰, otra recibió amenazas de muerte y violencia sexual contra ella y su familia⁷¹ y, en vísperas de los comicios, circularon fotos falsas en las que se mostraba presuntamente a otra candidata besando a un hombre. En Tailandia, un candidato realizó un montaje de Photoshop con la cara de una candidata superpuesta sobre una modelo desnuda, con la intención de dañar su popularidad y desacreditar su reputación⁷². Mientras tanto, en Liberia, se hizo circular en línea una fotografía de una candidata fumando un puro, con la intención de poner en duda su credibilidad, mientras su oponente preguntaba si esta era la persona que los votantes querían como referencia para sus hijos. A la imagen le acompañaban varios comentarios sexistas. Otras mujeres que se presentaron a elecciones parlamentarias debieron hacer frente también a experiencias similares⁷³. En Nueva Zelanda, asaltaron la casa de la joven candidata Hana-Rawhiti Maipi-Clarke en dos ocasiones, además de enviarle cartas amenazadoras. Igualmente, otras candidatas que se presentaron a las elecciones nacionales de 2023 fueron objeto de amenazas y violencia, incluidos ataques públicos y con motivación racial⁷⁴.

Más mujeres alzan la voz

Varias parlamentarias dieron un paso al frente para informar de casos de acoso sexual. Aunque algunos de estos incidentes tuvieron lugar en 2023, otros ilustraron los casos de mujeres que compartieron experiencias de acoso sufridas en el pasado.

En Francia, se abrió una investigación contra Joël Guerriau, un miembro del Senado, por haber drogado supuestamente la bebida de la parlamentaria homóloga Sandrine Josso, en un intento manifiesto de atacarla sexualmente⁷⁵. Consiguientemente, el Sr. Guerriau fue suspendido por el partido Horizontes, aliado del partido gobernante. En el Reino Unido, una parlamentaria del Partido Laborista, de la oposición, presentó en 2023 una denuncia policial contra un colega por haberla acosado sexualmente tras una fiesta en

69 www.oscepa.org/en/news-a-media/press-releases/press-2023/poland-s-parliamentary-elections-were-competitive-but-marked-by-misuse-of-public-resources-and-public-media-bias-international-observers-say

70 lublin.wyborcza.pl/lublin/7,48724,30227799,poslanka-marta-wcislo-zaatakowana-na-targowisku-przez-mezczyzne.html

71 warszawa.wyborcza.pl/warszawa/7,54420,30219291,poslanka-gajewska-dostaje-grozby-smierci-wobec-siebie-i-swojej.html

72 www.aljazeera.com/news/2023/6/21/a-new-generation-of-women-set-to-shake-up-politics-in-thailand

73 www.liberianobserver.com/liberia-women-struggle-elective-offices-amidst-sexism

74 www.theguardian.com/world/2023/oct/03/racism-threats-and-home-invasions-candidates-face-abuse-on-new-zealands-campaign-trail y theconversation.com/campaign-trail-threats-and-abuse-reinforce-the-need-to-protect-nzs-women-politicians-before-they-quit-for-good-214828

75 www.france24.com/en/europe/2023/11/18-what-we-know-about-french-senator-accused-of-drugging-an-mp-in-attempted-sex-assault



Los parlamentarios australianos han estado denunciando la violencia sexual y los comportamientos sexistas, también en el parlamento.
© Saeed Khan/AFP

2021⁷⁶. En Australia, Lidia Thorpe, senadora independiente, acusó a David Van, un colega varón, de acoso y abuso sexual durante una sesión parlamentaria que tuvo lugar en 2021⁷⁷. Un día después, Amanda Stoker, otra senadora, acusó al mismo parlamentario de acoso sexual en 2020⁷⁸. A la luz de las acusaciones, el Sr. Van fue suspendido por el Partido Liberal. En una entrevista con los medios de comunicación, Karen Andrews, exministra de Gabinete en Australia, compartió las experiencias de acoso sufridas mientras ejercía como parlamentaria⁷⁹. Asimismo, reveló que, cuando intentó plantear la cuestión en el pasado, en vez de recibir apoyo, se le dijo que no era capaz de soportar una broma.

Aunque el alto número de incidentes ha seguido provocando inquietudes serias, el hecho de que las mujeres finalmente fueran capaces de levantar la voz y compartir sus experiencias de incidentes que a menudo sucedieron muchos años atrás representa un cambio bienvenido.

76 www.tortoisemedia.com/2023/05/11/labour-mp-claims-shadow-minister-sexually-assaulted-her/

77 www.aljazeera.com/news/2023/6/14/australian-senator-accuses-male-colleague-of-sexual-assault

78 www.smh.com.au/politics/federal/former-liberal-senator-amanda-stoker-accuses-david-van-of-sexual-harassment-20230615-p5dgz6.html

79 www.abc.net.au/news/2023-09-12/karen-andrews-harassed-in-house-of-representatives/102839724

Los parlamentos dan un paso adelante

Este cambio está siendo impulsado por una combinación de diversos factores, incluyendo el comienzo de la conversación en torno a la violencia sexual tras el movimiento #MeToo y, ulteriormente, una menor tolerancia a dichas conductas. Asimismo, varios parlamentos han comenzado a reconocer la gravedad de esta cuestión y continúan incorporando medidas destacadas a modo de respuesta.

En Australia, por ejemplo, se han adoptado varias medidas desde 2021, cuando una serie de graves incidentes de acoso sexual contra mujeres parlamentarias y miembros del personal parlamentario salieron a la luz después de que Brittany Higgins, trabajadora parlamentaria, revelara que había sido atacada sexualmente en el parlamento por un colega varón en 2019. En 2021, en respuesta a estos sucesos, se ordenó una revisión independiente⁸⁰ de los lugares de trabajo parlamentarios, encargándose a la Comisión de Derechos Humanos de Australia y al Comité Mixto Especial sobre Normas Parlamentarias⁸¹ la tarea de investigar e informar acerca de las cuestiones relacionadas con la elaboración de códigos de conducta para los lugares de trabajo parlamentarios del Commonwealth en 2022. En su informe, el comité mixto especial propuso una serie de recomendaciones y un código de conducta para

80 humanrights.gov.au/set-standard-2021

81 www.aph.gov.au/Parliamentary_Business/Committees/Joint/Parliamentary_Standards/ParliamentaryStandards

los parlamentarios⁸². Además, el Parlamento de Australia ha divulgado periódicamente información actualizada sobre el estado de implementación de cada una de las recomendaciones.

En 2023, el Althingi de Islandia adoptó una estrategia y plan de acción contra la intimidación y el acoso sexual por razón de género. Estos documentos complementan y suplementan la enmienda al *Código de conducta para los miembros del Althingi*, adoptado en 2019, por el que se exige a los parlamentarios que “no sometan a otros miembros, empleados del Althingi o invitados a ninguna intimidación o acoso sexual o relativo al género, ni que se comporten con ellos de ninguna otra manera degradante”⁸³. En la estrategia y el plan de acción —que fueron el resultado de consultas exhaustivas con todos los grupos políticos presentes en el parlamento, incluido el personal— se establecieron medidas preventivas y se proporcionaron pautas acerca de cómo procesar los informes y tratar los casos. Entre las medidas principales se incluyen la capacitación periódica de los parlamentarios acerca de la intimidación, el acoso sexual y por razón de género, y otras conductas degradantes. Las presidencias de los grupos parlamentarios, la Secretaría General del Althingi y los gestores de la institución recibirán capacitación específica acerca de cómo recibir los informes de incidentes. Los casos serán tratados con asesoramiento experto con el fin de evaluar la situación y emprender posibles mediaciones, a la vez que se vela por que la persona denunciante tenga acceso al asesoramiento y reciba apoyo a lo largo de todo el procedimiento. En ausencia de un acuerdo sobre la resolución de un caso, la Presidencia del Althingi, tras obtener la opinión de la persona denunciante, remitirá el caso a un procedimiento de código de conducta.

En Benin, la Asamblea Nacional ha estado usando un estudio realizado en 2021 por la UIP y la Unión Parlamentaria Africana sobre la violencia contra las mujeres en los parlamentos de África⁸⁴, con el fin de sensibilizar en torno a esta cuestión en el parlamento, en los medios de comunicación y entre el público general. Se han designado también centros de coordinación para sensibilizar sobre el sexismo y la violencia por razón de género en el parlamento, además de proporcionar apoyo a las víctimas. Asimismo, se ha instaurado en el parlamento un mecanismo de tratamiento de denuncias y aplicación de sanciones, en asociación con el Instituto Nacional de las Mujeres.

En Irlanda, en una encuesta realizada a 2141 candidatos que se habían presentado a las elecciones locales de 2019 o nacionales de 2020 se descubrió que las candidatas tenían más probabilidades de ser objeto de violencia política que sus homólogos varones⁸⁵. Tenían, asimismo, más probabilidades de sufrir violencia política con connotaciones

sexuales. En respuesta a la encuesta y la información brindada por los medios de comunicación acerca de este asunto, el Parlamento de Irlanda estableció el Grupo de Trabajo para una Participación Segura en la Vida Política⁸⁶, con el propósito de identificar medidas que salvaguarden y defiendan la participación, además de promover el discurso civil en la vida política.

Un caso de reforma institucional en Tailandia

En Tailandia, dos parlamentarios del Partido Movimiento Adelante —Wuttiiphong Thonglour y Chaiyamparwaan Manpianjit— fueron acusados de violencia y acoso sexual por numerosas mujeres que formaban parte del personal. Estos sucesos se produjeron un año después de que tuviera lugar en el país una conversación sobre violencia sexual al ser acusado Prinn Panitchpakdi, dirigente adjunto del Partido Demócrata, de acoso sexual por numerosas mujeres⁸⁷. El Sr. Prinn fue declarado culpable y recibió una pena privativa de libertad.

Puesto que la igualdad de género y el abordaje de la violencia por razón de género forman parte de la agenda del Partido Movimiento Adelante⁸⁸, las recientes acusaciones condujeron al escrutinio del compromiso del partido con sus principios manifiestos. El partido investigó los cargos y tanto el Sr. Wuttiiphong como el Sr. Chaiyamparwaan fueron declarados culpables⁸⁹. Uno fue expulsado del partido, mientras que al otro se le puso inicialmente en período de prueba, pero finalmente fue también expulsado⁹⁰. Ambos hombres se unieron posteriormente a distintos partidos⁹¹, lo que les permitió conservar sus puestos como parlamentarios. La investigación realizada por el Partido Movimiento Adelante y las medidas disciplinarias impuestas muestran la importancia de instaurar políticas internas y mecanismos que permitan a las mujeres dar un paso adelante con sus denuncias. No obstante, el hecho de que los parlamentarios expulsados con cargos de violencia sexual pudieran unirse fácilmente a otro partido y conservar sus escaños subraya la necesidad de una respuesta más integral por encima y más allá de las políticas internas de los distintos partidos.

Las cuestiones de género en las elecciones

En los últimos años, los derechos de la mujer han ganado preponderancia en las campañas electorales de todo el mundo. El inicio de la conversación en torno a la violencia sexual, especialmente tras el movimiento #MeToo, ha traído la atención al sexismo existente dentro de las instituciones y los espacios políticos, surgiendo en ocasiones como una conversación importante durante las elecciones (como

82 parlinfo.aph.gov.au/parlInfo/download/committees/reportjnt/024961/toc_pdf/Finalreport.pdf;fileType=application%2Fpdf

83 www.althingi.is/english/about-the-parliament/code-of-conduct-for-members-of-the-althingi/

84 www.ipu.org/resources/publications/issue-briefs/2021-11/sexism-harassment-and-violence-against-women-in-parliaments-in-africa

85 www.cmi.no/publications/8986-the-cost-of-doing-politics-in-ireland

86 www.oireachtas.ie/en/members/office-holders/ceann-comhairle/task-force-on-safe-participation-in-political-life/

87 www.vice.com/en/article/xgd9e4/me-to-thailand-prinn-panitchpakdi-election66-moveforwardparty.org/policy/collection/PolicyCategory/1

89 www.bangkokpost.com/thailand/politics/2676714/move-forward-finds-2-mps-in-wrong-for-sexual-harassment

90 www.bangkokpost.com/thailand/politics/2680008

91 www.bangkokpost.com/thailand/politics/2694654/two-expelled-mfp-mps-join-new-parties



En Polonia, los derechos de la mujer ocuparon un lugar central en las elecciones parlamentarias de 2023. © Wojtek Radwanski/AFP

fue el caso de Australia en 2022). Igualmente, al tiempo que más países han actuado —y siguen actuando— para liberalizar gradualmente el acceso al aborto⁹², los derechos reproductivos de la mujer a menudo se han convertido en cuestiones electorales clave, particularmente en países en los que el aborto sigue siendo un tema controvertido.

En Polonia, las elecciones parlamentarias de 2023 fueron las primeras que se celebraron tras una resolución judicial de 2020 por la que se restringía gravemente el acceso al aborto. Esta resolución judicial se emitió después de que la legislación en materia de aborto fuera impugnada por un parlamentario del partido gobernante, el PiS⁹³. A dicha decisión le siguieron protestas masivas en todo el país, encabezadas por mujeres y jóvenes⁹⁴. La nueva legislación ha tenido profundas consecuencias⁹⁵, incluida la muerte de mujeres a las que se negó el aborto⁹⁶.

Esta cuestión fue fundamental en las elecciones nacionales de 2023. De hecho, el KO —el partido más grande de la oposición— argumentó que los derechos de la mujer constituían la “prioridad número uno” en las elecciones y se comprometió a revertir dicha prohibición si resultaban elegidos al poder⁹⁷. Aunque el partido gobernante, PiS, recibió la mayor proporción de votos, no obtuvo la mayoría, por lo que quedó desbancado del poder. Los análisis e

informes⁹⁸ indican que las mujeres y los jóvenes fueron factores clave de este desenlace electoral⁹⁹.

En Argentina también se han realizado reformas importantes a la legislación en materia de aborto desde 2020, cuando el Congreso Nacional votó a favor de una ley que permitía el acceso legal a un aborto seguro en el país. Fue un veredicto histórico que tuvo lugar tras años de normas restrictivas que habían puesto en peligro la vida de muchas mujeres. Muchas de las parlamentarias que habían votado a favor de la nueva ley se volcaron en los medios sociales para celebrar este avance histórico. En 2023, menos de tres años después de la entrada en vigor de la nueva ley, el aborto volvió a situarse en el foco de atención cuando Javier Milei, un destacado candidato presidencial, prometió la celebración de un referéndum para determinar si se debía derogar dicha ley¹⁰⁰. El Sr. Milei, que terminó siendo elegido Presidente, prometió también cerrar el ministerio de mujeres, género y diversidad¹⁰¹. Numerosos informes indicaron que había recibido más apoyo de votantes masculinos, especialmente hombres jóvenes, que de votantes femeninas¹⁰².

En España, los derechos relativos al género permanecieron en el foco de atención cuando Vox, un partido conservador, surgió como actor crucial en vísperas de los comicios¹⁰³.

92 www.cfr.org/article/abortion-law-global-comparisons?trk=article-ssr-frontend-pulse__little-text-block

93 www.bbc.com/news/world-europe-54669257

94 www.opendemocracy.net/en/can-europe-make-it/theyre-uncompromising-how-the-young-transformed-polands-abortion-protests/

95 www.hrw.org/news/2021/10/19/poland-year-abortion-ruling-harms-women

96 www.theguardian.com/global-development/2022/jan/27/protests-flare-across-poland-after-death-of-young-mother-denied-an-abortion

97 www.frontpage.com/news/2023/03/22/womens-rights-is-number-one-issue-in-poland-says-opposition-leader-tusk/

98 theconversation.com/young-female-voters-were-the-key-to-defeating-populists-in-polands-election-providing-a-blueprint-to-reverse-democracys-decline-216397

99 www.bbc.com/news/world-europe-67156864

100 www.aljazeera.com/news/2023/10/20/with-milei-leading-argentinas-presidential-race-abortion-is-on-the-line

101 www.theguardian.com/world/2023/nov/20/argentina-milei-abortion-womens-rights

102 www.france24.com/en/live-news/20231025-argentina-s-milei-repels-women-voters-fires-up-disgruntled-men

103 www.aljazeera.com/news/2023/6/5/could-spains-far-right-vox-party-win-july-23-snap-elections

Este partido propuso cambios en las normas de aborto algunos meses antes de las elecciones nacionales, además de prometer que trabajaría por la “eliminación de toda la legislación en materia de género” y que reemplazaría el ministerio de igualdad por un ministerio de la familia¹⁰⁴. Vox declaró también¹⁰⁵ que “la violencia por razón de género contra las mujeres no existe”¹⁰⁶, tras lo sucedido en 2022, cuando en España se aprobó una ley para castigar la violencia sexual de forma más estricta¹⁰⁷. Esta declaración incitó al Presidente de Gobierno en funciones, Pedro Sánchez, a manifestar que tal negación constituía un retroceso y que eso era lo que estaba en juego durante las elecciones¹⁰⁸. Según los sondeos de opinión, las votantes femeninas mostraron una tendencia mayor a votar al Sr. Sánchez a raíz de estas declaraciones¹⁰⁹.

Las mujeres que abandonan la política: una tendencia preocupante en 2023

El liderazgo político de las mujeres fue un tema notorio durante los años de pandemia. Pero el año 2023 destacó por un motivo muy diferente y preocupante: la decisión adoptada por varias dirigentes femeninas de renunciar a sus funciones y abandonar la política por completo. En estos anuncios surgieron dos aspectos comunes. El primero consistía en que las dirigentes que abandonaban citaban a menudo el desgaste y la fatiga¹¹⁰. Los años anteriores habían sido particularmente difíciles, debido a las numerosas crisis que afectaron a varias regiones, a menudo de forma simultánea: desde la pandemia de COVID-19 y la guerra en Ucrania, hasta las presiones inflacionistas en diversas economías. El segundo hacía referencia a que las dirigentes femeninas debían afrontar con frecuencia el desafío adicional de ser objeto de violencia y ataques personales, puesto que se han vuelto cada vez más comunes y virulentos desde el advenimiento de las herramientas digitales¹¹¹.

En enero de 2023, Jacinda Ardern, entonces Primera Ministra de Nueva Zelanda, anunció su decisión de renunciar a su puesto, alegando sentirse desgastada¹¹². En abril, renunció también a su escaño parlamentario y no se

presentó a las elecciones parlamentarias de 2023¹¹³. Pocos meses después, Sanna Marin, la ex-Primera Ministra de Finlandia, quien fue apartada del poder en las elecciones de abril, dimitió también como parlamentaria¹¹⁴ y anunció su decisión de abandonar la política¹¹⁵. En los Países Bajos, la Viceprimera Ministra Sigrid Kaag anunció que abandonaba la política, alegando como motivo que las amenazas de muerte recibidas habían comenzado a surtir efecto, especialmente en su familia¹¹⁶. Tras el anuncio realizado por la Sra. Kaag, otras dos dirigentes holandesas destacadas anunciaron su decisión de abandonar la política. La primera fue Liene den Haan, parlamentaria independiente, quien afirmó que quería abandonar la política debido a la pésima atmósfera¹¹⁷. Más tarde, Carola Schouten, también Viceprimera Ministra y ministra provisional de política para la pobreza, anunció su decisión de hacerse a un lado¹¹⁸. Zuzana Čaputová, Presidenta de Eslovaquia, anunció también que no se presentaría a la reelección una vez terminado su mandato actual en 2024¹¹⁹. La Sra. Čaputová, que se convirtió en 2019 en la primera Presidenta del país, atribuyó su decisión a la falta de fortaleza para continuar cinco años más.

El Foro de las Mujeres Parlamentarias de la UIP, preocupado por estos sucesos, organizó una mesa redonda en torno a este tema con parlamentarias de todo el mundo. Con el título “Las mujeres en la política: ¿seguir o no seguir?”, tuvo lugar durante la 147ª Asamblea de la UIP celebrada en octubre de 2023. Las participantes examinaron los desafíos que afrontan las mujeres para asumir un puesto



En 2023, la UIP organizó una mesa redonda con el título “Las mujeres en la política: ¿seguir o no seguir?”. El evento congregó a parlamentarios de todo el mundo para debatir las dificultades que afrontan las mujeres que se dedican a una carrera política. © Parlamento de Angola

104 edition.cnn.com/2023/07/21/europe/spain-vox-womens-rights-intl/index.html

105 elpais.com/espana/2023-06-16/el-diputado-valenciano-de-vox-jose-maria-llanos-la-violencia-machista-no-existe.html

106 time.com/6296840/spain-election-gender-violence/

107 www.theguardian.com/world/2023/apr/16/spanish-pm-apologises-loop-hole-sexual-consent-law

108 www.spainenglish.com/2023/06/25/gender-violence-key-issue-pp-vox-pacts-23-july-election/

109 www.mediterraneodigital.com.translate.goog/espana/politica/psoe-sanchez-mujeres?_x_tr_sl=auto&_x_tr_tl=en&_x_tr_hl=en&_x_tr_pto=wapp

110 theconversation.com/nicola-sturgeon-and-jacinda-ardern-what-two-shock-resignations-tell-us-about-good-leadership-200012

111 www.theguardian.com/world/2023/nov/03/online-vitriol-could-undo-decades-political-progress-dutch-deputy-pm

112 www.stuff.co.nz/national/politics/130990117/jacinda-ardern-announces-she-will-resign-as-prime-minister-by-february-7

113 www.nytimes.com/2023/04/05/world/asia/jacinda-ardern-new-zealand-resignation.html

114 yle.fi/a/74-20049817

115 www.theguardian.com/world/2023/sep/07/sanna-marin-finland-prime-minister-tony-blair-institute

116 english.elpais.com/international/2023-07-14/dutch-deputy-prime-minister-quits-politics-due-to-death-threats.html

117 nltimes.nl/2023/07/13/another-prominent-woman-quits-national-politics-ugly-atmosphere-concerns-raised

118 nltimes.nl/2023/07/14/minister-carola-schouten-latest-prominent-woman-quit-national-politics

119 apnews.com/article/slovakia-president-caputova-presidential-election-a0e4b6b941843d72d3b057faf5542b75

político de adopción de decisiones y dedicarse a una carrera política larga y satisfactoria. Se obtuvo el consenso de que las mujeres políticas debían hacer frente a presiones adicionales, al acoso y a la intimidación, lo que les extenua sobremanera para poder sostener una carrera política. Un elemento clave que surgió del debate fue la importancia del apoyo entre pares de cara a crear resiliencia entre los políticos. Las delegadas hicieron hincapié en la necesidad de generar más solidaridad entre las mujeres más allá de las fronteras partidistas, con el fin de facilitar que compartan sus experiencias, se apropien de sus historias y se apoyen más unas a otras. Entre otras recomendaciones se incluyó el aseguramiento de una mejor representación de las mujeres y la adopción de códigos de conducta.

Conclusión

Históricamente, tanto la política como los parlamentos han sido espacios con componente de género. Las mujeres han permanecido subrepresentadas en la mayor parte del mundo, especialmente en los principales puestos de liderazgo. Pero, en los últimos decenios, ha ganado terreno el empuje por la igualdad de género, a menudo encabezado por movimientos feministas comunitarios, propiciado por la acción de la sociedad civil y reforzado por los compromisos de alcance mundial adoptados, como la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing (1995), la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y, más recientemente, los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Como resultado, la escena política está cambiando lenta pero ininterrumpidamente.

Dejando de lado este cambio, los avances no se han producido siempre de forma lineal, sino que los contrastes entre regiones, y también dentro de una misma región, son abruptos. En un número creciente de países se han dado pasos decididos para mejorar la representación de las mujeres en la política, alcanzándose numerosos hitos históricos en este frente. Aun así, al mismo tiempo, en otros países, las políticas progresivas han retrocedido y se han apartado de la visión de igualdad. Pero en todos los lugares existe resistencia ante el liderazgo ejercido por las mujeres en la política. En todo el mundo, dirigentes femeninas destacadas están abandonando la política por completo. En respuesta a esto, más y más parlamentos están reconociendo el problema de la violencia contra las mujeres en la política y adoptando medidas que aborden esta cuestión. En el contexto global de oposición a los derechos de la mujer, las cuestiones de género se están convirtiendo en un factor electoral cada vez más destacado.

Los avances de 2023 han ilustrado una vez más estas tendencias disparatadas, sirviendo como recordatorio de que los logros obtenidos en materia de igualdad política aún son frágiles y, por lo tanto, requieren atención y vigilancia. Las reformas institucionales, ya se trate de cuotas o de códigos de conducta, únicamente pueden ser eficaces si se han diseñado meticulosamente, y si su implementación e impacto se supervisan estrecha y sistemáticamente. Es necesario que tanto los parlamentos como los partidos políticos sean proactivos para hacer frente a este desafío.



Unión Interparlamentaria
Por la democracia. Para todos.

T +41 22 919 41 50
F +41 22 919 41 60
E postbox@ipu.org

Chemin du Pommier 5
Case postale 330
1218 Le Grand-Saconnex
Ginebra – Suiza

Derechos de autor © Unión Interparlamentaria (UIP), 2024 – ISSN 1993-5196

La Unión Interparlamentaria (UIP) es la organización mundial de parlamentos nacionales. Trabaja para salvaguardar la paz y promover un cambio democrático positivo a través del diálogo político y la acción concreta.

La UIP reconoce con agradecimiento la contribución de Akshi Chawla, quien redactó el texto de este informe. Deseamos también expresar nuestro agradecimiento a Global Affairs Canada, a Irish Aid y a la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo por su apoyo financiero a la labor de la UIP en materia de igualdad de género, incluida esta publicación.

Esta publicación podrá reproducirse, en parte o en su totalidad, con fines estrictamente personales y no comerciales, siempre que se citen la fuente y los derechos de autor y no se realice ninguna modificación. No obstante, la UIP deberá ser informada de cualquier uso que se haga del contenido de esta publicación.

Traducción de Carmen Hurtado González.
Diseño gráfico de Simplecom, impresión de Courand.